

Antonio Salieri

Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais

TARARE

1787

Bassons



TABLE DES MATIÈRES

Prologue

Scène I		0-7 Le Génie du Feu : <i>Gloire à l'éternelle sagesse</i>	11
0-1 Ouverture – La Nature, chœur des Vents : <i>C'est assez troubler l'univers</i>	4	0-8 Récit : <i>Un mot encor ; c'est une ombre femelle</i>	12
Scène II		0-9 La Nature : <i>Qu'un jeune cœur, malaisément</i>	14
0-2 Le Génie du Feu, la Nature : <i>De l'orbe éclatant du soleil</i>	6	0-10 Récit : <i>Que sont ces deux superbes ombres</i>	14
0-3 La Nature : <i>Froids humains, non encor vivants</i>	8	0-11 La Nature, chœur des Ombres : <i>Futurs mortels, prosternez-vous</i>	15
Scène III		0-12 Récit : <i>Sois l'empereur Atar, despote de l'Asie</i>	16
0-4 Chœur : <i>Quel charme inconnu nous attire ?</i>	9	0-13 La Nature : <i>Enfants, embrassez-vous, égaux par la nature</i>	16
0-5 Récit : <i>Privés des doux liens qui donne la naissance</i>	10	0-14 Chœur : <i>Ô bienfaisante déité</i>	17
0-6 La Nature : <i>Brillant Soleil, en vain la Nature est féconde</i>	11	0-15 Récit : <i>C'est assez. Éteignons en eux</i>	17
		0-16 La Nature : <i>Tels qu'une vapeur élancée</i>	18
		0-17 Chœur : <i>Gloire à l'éternelle sagesse</i>	18

Acte Premier

Scène I		Scène VI	
1-1 Ouverture	19	1-11 Atar, Tarare : <i>Que me veux-tu, brave soldat</i>	33
1-2 Récit : <i>Laisse-moi, Calpigi</i>	21	1-12 Atar : <i>Reçois en pur don ce palais. Récit</i>	34
1-3 Calpigi : <i>Il est vrai, son nom adoré. Récit</i>	24	1-13 Tarare : <i>Astasie est une déesse.</i>	36
Scène II		1-14 Récit : <i>Quoi, soldat ! pleurer une femme</i>	36
1-4 Récit : <i>Mais qu'annonce Altamort à mon impatience</i>	26	1-15 Atar : <i>Qu'as-tu donc fait de ton mâle courage ?</i>	37
Scène III		1-16 Tarare : <i>Seigneur, si j'ai sauvé ta vie</i>	38
1-5 Chœur d'esclaves du sérail : <i>Dans les plus beaux lieux de l'Asie</i>	27	Scène VII	
1-6 Récit : <i>O sort affreux, dont l'horreur me poursuit</i>	28	1-17 Récit : <i>Que veux-tu, Calpigi ?</i>	38
1-7 Atar : <i>Je suis heureux, vous êtes ranimée. Récit</i>	30	1-18 Tarare : <i>Charmante Irza, qu'est-ce donc qui l'arrête ?</i>	39
Scène IV		1-19 Atar, Tarare, Altamort, Calpigi : <i>Brave Altamort, avant le point du jour</i>	40
1-8 Récit : <i>Qui voulez-vous, Seigneur, auprès d'elle qu'on mette ?</i>	31	Scène VIII	
1-9 Spinette : <i>Oui, Seigneur, je veux la réduire. Récit</i>	32	1-20 Atar : <i>Vertu farouche et fière</i>	41
Scène V			
1-10 Récit : <i>Seigneur, c'est ce guerrier, du peuple la merveille...</i>	32		

Acte Deuxième

Scène I		Scène VI	
2-1 Récit : <i>Seigneur, le grand-prêtre Arthénée</i>	42	2-11 Tarare : <i>J'irai, oui, j'oserai</i>	51
Scène II		Scène VII	
2-2 Récit : <i>Les sauvages d'un autre monde</i>	42	2-12 Récit : <i>Sur un choix important le ciel est consulté</i>	52
2-3 Arthénée : <i>Qu'il faut combattre</i>	44	2-13 Arthénée : <i>Ainsi qu'une abeille</i>	53
2-4 Récit : <i>Apprends-moi donc, ô chef des Brames !</i>	44	2-14 Récit : <i>Tout le peuple, mon fils, sous nos voûtes arrive</i>	54
2-5 Arthénée : <i>Ah ! d'une antique absurdité. Récit</i>	45	Scène VIII	
2-6 Arthénée : <i>Crains de payer de ta couronne. Récit</i>	47	2-15 Marche	54
2-7 Atar : <i>Apprends-moi donc, ô chef des Brames !</i>	47	2-16 Arthénée, chœur : <i>Prêtres du grand Brama ! Roi du Golfe Persique !</i>	54
Scène III		2-17 Tarare : <i>Qui veut la gloire</i>	57
2-8 Arthénée : <i>Ô politique consommée</i>	48	2-18 Récit : <i>Je ne puis soutenir la clameur importune</i>	57
Scène IV		2-19 Tarare : <i>Apprends, fils orgueilleux des prêtres</i>	58
2-9 Tarare : <i>De quel nouveau malheur suis-je encor menacé</i>	48	2-20 Récit : <i>Sans le respect d'Atar, vil objet de ma haine</i>	58
Scène V		2-21 Chœur : <i>Brama ! si la vertu t'es chère</i>	60
2-10 Récit : <i>Tarare ! connais-moi</i>	49		

Acte Troisième

Scène I		3-14 Spinette, un paysan : <i>Dans nos vergers délicieux</i>	73
3-1 Récit : <i>Les jardins éclairés ! des bostangis ! pourquoi ?</i>	61	3-15 Air. Astasie : <i>Ô mon Tarare, ô mon époux</i>	74
Scène II		3-16 Spinette, un paysan : <i>Dans nos vergers délicieux</i>	75
3-2 Récit : <i>Avant que ma fête commence</i>	63	3-17 Récit : <i>Saluez tous la belle Irza</i>	76
3-3 Urson : <i>Tarare seul arrive au rendez-vous</i>	63	3-18 Chœur : <i>Saluons tous la belle Irza</i>	76
3-4 Urson : <i>Ne crains rien, superbe Altamort</i>	66	3-19	77
3-5 Atar : <i>Partout il a donc l'avantage</i>	66	3-20 Récit : <i>Calpigi, ta fête est charmante</i>	78
Scène III		3-21 Calpigi, chœur : <i>Je suis natif de Ferrare</i>	78
3-6	67	3-22 Astasie, Spinette, Atar, chœur : <i>Tarare !</i>	79
3-7 Récit : <i>Calpigi, quel spectacle ai-je pour ma sultane ?</i>	68	Scène V	
Scène IV		3-23 Récit : <i>Ô Tarare !</i>	80
3-8 Marche	68	3-24 Tarare : <i>Au sein de la profonde mer</i>	80
3-9 Chœur : <i>Peuple léger mais généreux</i>	69	3-25 Tarare, Calpigi : <i>Je suis sauvé, grâce à ton cœur</i>	82
3-10 Minuetto	71	Scène VI	
3-11	72	3-26 Atar, Calpigi : <i>On vient ; c'est le sultan</i>	84
3-12 Duo dialogué : <i>Galants qui courtisez les belles</i>	72	Scène VII	
3-13	73	3-27 Tarare : <i>Dieu tout-puissant ! tu ne trompas jamais</i>	90

Acte Quatrième

Scène I		Scène VI	
4-1 Astasie, Spinette : <i>Spinette, comment fuir de cette horrible enceinte ?</i>	91	4-8 Spinette, Tarare : <i>Comme il est laid</i>	98
4-2 Récit : <i>Un grand roi vous invite à faire son bonheur</i>	92	4-9 Tarare, Spinette : <i>Étranger dans Ormus, hier on me vint dire</i>	100
Scène II		4-10 Duo : <i>Ami, ton courage m'éclaire</i>	100
4-3 Calpigi, Spinette, Astasie : <i>Belle Irza, l'empereur ordonne</i>	94	Scène VII	
Scène III		4-11 Urson, Calpigi, chœurs : <i>Marchez, soldats, doublez le pas</i>	101
4-4 Astasie, Spinette : <i>Ô ma compagne ! ô mon amie !</i>	96	4-12 Récit : <i>Urson, expliquez-vous</i>	102
4-5 Spinette : <i>Je partage votre détresse</i>	96	Scène VIII	
Scène IV		4-13 Récit : <i>Sur deux têtes la foudre, et l'on m'ose nommer</i>	104
4-6 Récit : <i>Spinette, allons, point de faiblesse</i>	97	4-14 Calpigi : <i>Vas ! l'abus du pouvoir suprême</i>	104
Scène V			
4-7 Récit : <i>Cette femme est à toi, muet</i>	97		

Acte Cinquième

Scène I		Scène VII	
5-1 Atar : <i>Fantôme vain ! idole populaire</i>	105	5-12 Calpigi, Tarare, chœur : <i>Tous les torts de son règne, un seul mot les répare</i>	117
Scène II		5-13 Tarare : <i>Le trône est pour moi sans appas</i>	117
5-2 Arthénée, Atar : <i>Que veux-tu, roi d'Ormus ? et quel nouveau malheur</i>	106	Scène VIII	
Scène III		5-14 Urson : <i>Non, par mes mains, le peuple entier</i>	118
5-3 Récit : <i>Approche, malheureux ! viens subir le supplice</i>	107	5-15 Arthénée, chœur : <i>Tarare, il faut céder</i>	118
5-4 Tarare, Atar : <i>Je ne puis mourir qu'une fois</i>	108	Scène IX	
Scène IV		5-16 Tarare : <i>Enfants, vous m'y forcez, je garderai ces fers</i>	119
5-5 Récit : <i>Ainsi donc, abusant de vos charmes</i>	110	5-17 Chœur général : <i>Quel plaisir de nos cœurs s'empare</i>	120
5-6 Chœur, Arthénée : <i>Avec tes décrets infinis</i>	112	Scène X	
5-7 Récit : <i>Ne m'impute pas, étranger</i>	113	5-18 Récit : <i>Nature, quel exemple imposant et funeste</i>	120
5-8 Astasie, Atar : <i>Ô tigre ! mes dédains ont trompé ton attente</i>	114	5-19 Chœur, la Nature, le Génie du feu : <i>De ce grand bruit, de cet éclat.</i>	121
5-9 Trio : <i>Le trépas nous attend</i>	115	[Annexe]	
Scène V		5-20 Récit : <i>Les fiers Européens marchent vers ces états</i>	121
5-10 Chœur : <i>Atar, défends-nous, sauve-nous</i>	116	5-21 Urson, Calpigi, deux femme, chœur : <i>Roi, nous mettons la liberté.</i>	122
Scène VI			
5-11 Chœur : <i>Tarare, Tarare, Tarare. Récit.</i>	116		

PROLOGUE

SCÈNE PREMIÈRE

0-1 Ouverture – La Nature, chœur des Vents : *C'est assez troubler l'univers*

Allegro

14

27 **Pantomime les Vents**

47

60

67

78

cresc. cresc. p cresc. f p

cresc. f p cresc. f ff

ff ff

p cresc. ff

ff ff

ff

89

ff ff ff ff ff ff ff ff ff *ff p*

98

ff ff

107

LA NATURE *Récit*

C'est as - sez troubler l'uni - vers, Vents fu-ri-

sf sf sf p cresc. p

116

a piacere CHŒUR

eux, cessez d'agi-ter l'air et l'on-de. C'est as-sez. Reprenez vos fers ; que le seul Zé-phyr règne au mon - de. Ne

Allegro non troppo

123

tour-mentons plus l'uni-vers : cessons d'agi - ter l'air et l'on - de. Malheureux ! re-pre-

ff

128

nons nos fers, l'heureux Zé-phyr seul règne au mon - de.

f p ff

SCÈNE DEUXIÈME

0-2 Le Génie du Feu, la Nature : *De l'orbe éclatant du soleil*

15 **LE GÉNIE DU FEU**
De l'orbe éclatant du so-

Andante
15 8 8 2

25 *à rigueur*
leil, admirant des cieux la struc-tu - re, je vous ai vue, bel-le Na-tu - re, dispo-ser sur la terre un superbe ap-pareil.

34 **LA NATURE** *Récit Majestueusement*
Gé nie ar - dent de la sphère enflam - mé - e, par qui la mienne est a - ni - mé - e, à mes travaux donnez quelques mo-

41 *a Tempo*
ments. De toutes les races pas-sé-es, dans l'immensi - té dis-per - sé - es, je rassemble les é - lé-

Andante
8 *f*

48
ments, pour en for-mer une ra-ce prochaine de la ri-sible espèce hu - maine, aux dépens des ê-tres vivants. *f*

55 **LE GÉNIE DU FEU** *Récit Simplement* **LA NATURE**
Ce pou-voir ab-so - lu que vous a-vez sur el-le, l'exercez- vous aus - si sur les in-di-vi - dus ? Oui, si je descen-

60

a Tempo

dais à quelque soins per-dus ! Mais, pour moi, qu'est u-ne par-cel-le, à tra-vers ces fou-les d'humains, que je ré-

Andante con Moto

p

66

pands à plei-nes mains sur cet - te ter-re, pour y naître, briller un instant, dispa-raître, laissant à des hommes nou-

f \rightrightarrows *p*

73

veaux pressés comme eux, dans la car - riè-re, de main en main, les courts flambeaux de leur ex-istence éphé-

79

LE GÉNIE DU FEU *Récit Simplement*

mère ? Au moins, vous employez des é-léments plus purs, pour former les puis-

piu Allegro

f *mf* *p*

86

LA NATURE *souriant*

sants et les grands d'un em - pi-re ? C'est leur langage, il faut bien en sou-ri-re : un noble or-gueil les en rend presque

91

surs. Mais voy - ez comme la Na-ture les verse par milliers, sans choix et sans me-su-re.

0-3 La Nature : *Froids humains, non encor vivants*

un poco Adagio *chanté*

Sans lenteur Froids humains, non en - cor vivants ; a -

Très Majestueusement

f *f* *mf* *f*

7

tô - mes perdus dans l'es - pa - ce : que chacun de vos é - lé - ments, se rapproche et pren - ne sa

f *p* *cresc.* *mf* *cresc.*

13

pla - ce, suivant l'ordre, la pe - santeur, et tou - tes les lois immu - a - bles que l'éter - nel dispen - sa -

f *p* *cresc.*

19

teur impose aux ê - tres vos sem - bla - - bles. Hu - mains, non encore e - xis -

f *p* *f* *fp*

24

tants, à mes yeux paraissez vivants.

Allegro

f *p* *cresc.* *f* *p*

SCÈNE TROISIÈME

0-4 Chœur : *Quel charme inconnu nous attire ?*

Andante con Moto

Basses

mf

9

p *p* *mf*

18

p *p* *mf* *f* *> p*

29

p cresc. *p* *cresc.*

38

p *p*

46

mf *cresc.* *mf* *f* *p*

0-5 Récit : *Privés des doux liens qui donne la naissance*LE GÉNIE *Récit le plus simple*

parlé Privés des doux li - ens que donne la nais-sance ; Quels seront leurs rangs et leurs soins ? Et com-

Basses

5 LA NATURE *Légerement*

ment pourvoir aux be-soins d'une aussi sou - dai - ne croissance ? J'a - mu - se vos yeux un moment, de leur

Andante con Moto

p

10

for - me préma - tu - ré - e ; s'ils pouvaient ai - mer seu - le - ment, vous re - ver-

f *p*

15 LE GÉNIE *Récit simplement* LA NATURE

riez le règne heureux d'As - tré - - e. Quel in-térêt peut les occuper tous ? Nul, je

f

19 LE GÉNIE *Fièrement aux Ombres* L'OMBRE D'ALTAMORT *sans aucune couleur*

crois. Qu'êtes - vous ? et que de - mandez - vous ? Nous ne de - mandons pas, nous sommes.

Maestoso

f

24 LE GÉNIE L'OMBRE D'ARTHÉNÉE *sans aucune couleur* LE GÉNIE *à la Nature, avec étonnement*

Qui vous a mis au rang des hommes ? Qui l'a vou lu, que nous importe à nous ? Comme ils sont

28

LA NATURE *modestement*, au Génie

froids, sans passions, sans gouts ! Que leur i-gno-rance est profon - de ! Ah ! je les ai for més sans

0-6 La Nature : *Brillant Soleil, en vain la Nature est féconde*

vous. Brillant So-leil, en vain la Nature est fé - con - de ; sans un ray-

Andante con Moto

6

on de vo - tre feu sa - cré, mon œuvre est mor - te, et son but é - ga - ré.

0-7 Le Génie du Feu : *Gloire à l'éternelle sagesse*

Allegro

Basses

fp

f p f p

f p f p

f fp f p f

p f p p f

f ff

0-8 Récit : *Un mot encor ; c'est une ombre femelle*

LE GÉNIE à la Nature

parlé Un mot en - cor ; c'est une om - bre fe - mel - le.

Basses

5

à l'ombre L'OMBRE LE GÉNIE L'OMBRE

Aimable enfant, voulez- vous être belle ? Bel - le ? Vous rougissez ! Suis- je

Violoncelle solo

9

LE GÉNIE LA NATURE souriant

donc sans ap- pas ? Son ins- tinct la trahit, mais ne la trompe pas ! Il peut au moins la compromettre.

tutti

p

13

LE GÉNIE à l'Ombre de Spinette

Et vous dont les re- gards cau- seront cent dé-

Andante moderato

mf

18

L'OMBRE DE SPINETTE LE GÉNIE à la Nature

bats ? Je voudrais... je voudrais... je voudrais tout sou- mettre. Ô !

mf f p f

22 LA NATURE

Nature ! J'ai tort ; devant vous j'ai tra-hi, sur ses plus doux se-crets, mon se-xe fa-vo - ri.

Andante moderato

p *mf*

27 LE GÉNIE à l'Ombre d'Astasia

Mais vous, jeune beau-té, qui semblez a-ni - mée, voudriez-vous à tous donner aus-si la

f

32 L'OMBRE D'ASTASIE LA NATURE d'un ton imposant

loi ? Que je sois seulement ai-mée... il n'est que ce bonheur pour moi. Tu le se-ras, sous le

Violoncelli *Grave*

f *p*

37 L'OMBRE D'ASTASIE LA NATURE

étonnée, la main sur son cœur LA NATURE

nom d'Asta-si - e, et Ta - ra-re ob-tiendra ta foi. Ta - ra - re ! Je te fais un sort di-gne d'en-

p

41 LA NATURE L'OMBRE D'ASTASIE *troublée* LE GÉNIE

vi - e. Je n'en sais rien. Moi, je le sais pour toi. Voyez quelle rougeur à ce nom l'a sai - si - e !

0-9 La Nature : *Qu'un jeune cœur, malaisément*

Andante con moto Poco Allegretto

2

Basses

10

19

27

35

0-10 Récit : *Que sont ces deux superbes ombres*LE GÉNIE *parlé*

4

LA NATURE

LE GÉNIE

0-12 Récit : Sois l'empereur Atar, despote de l'Asie

LE GÉNIE *imposant les mains sur l'ombre d'Atar*

parlé Sois l'empereur A - tar ; des-po-te de l'A - si-e, règne à ton gré dans le pa-lais d'Or-

6 *imposant les mains sur l'ombre de Tarare* LA NATURE *au Génie*

mus. Ô toi, soldat, for-mé de parents incon-nus, gémis longtemps de notre fantai-si-e. Vous l'a-vez fait sol -

12 *Ferme*

dat ; mais n'allez pas plus loin : c'est Ta-rare. Bientôt vous se-rez le témoin de leur dissemblance fu-ture.

0-13 La Nature : Enfants, embrassez-vous, égaux par la nature

Enfants, embras-sez-vous :

Allegro

7 é-gaux par la na-tu-re, que vous en se - rez loin, que vous en serez loin dans la so - ci-é -

14 té : De la grandeur al - tiè - - re à l'hum-ble pau - vre-té,

22

cet intervalle immense est désormais le vôtre. À moins que de Brama la puissante bon-

Andante

mf f p fp fp f

28

té, par un décret prémédité, ne vous rapproche l'un de l'autre, pour l'exemple des rois et de l'humani-

fp

36

té, pour l'exemple des rois et de l'humanité, et de l'humanité.

Allegro

f p cresc. ff

0-14 Chœur : Ô bienfaitante déité

Un poco lento

7

mf p

0-15 Récit : C'est assez. Éteignons en eux

au Génie

Parlé C'est assez. Éteignons en eux, ce

Basses

4

germe d'une grande idée, faite pour des climats et des temps plus heureux.

0-16 La Nature : *Tels qu'une vapeur élançée*

tutto a rigore
aux ombres très fièrement

Tels qu'une vapeur é-lan - cé - e, par le froid en eau conden - sé - e, tombe et se

Adagio

p *fp*

6

senza rigor

perd dans l'o - cé - an ; — futurs mortels, rentrez dans le né-ant, dis-paraiss-sez.

Andante

f *ff* *f*

12

parlé au Génie
Les Ombres s'enfoncent sous terre et disparaissent

Et nous, dont l'es - sen - ce pro-fon-de dé - vo - re l'espace et le temps ; lais -

18

sons en un clin d'œil é-cou-ler quarante ans ; et voy-ons- les a - gir sur la scè - ne du mon - de.

f

0-17 Chœur : *Gloire à l'éternelle sagesse*

Allegro

f *sf* *p* *f*

11

p *mf* *p* *f*

19

p

FIN DU PROLOGUE

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

1-1 Ouverture

Allegro Presto

8

14

25

31

45

Musical score for measures 45-54. The system consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include 'ff' in both staves.

55

Musical score for measures 55-66. The system consists of two staves. The right staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include 'p' and 'ff'.

67

Musical score for measures 67-77. The system consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The left staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include 'ff', 'f', and 'sf'.

78

Musical score for measures 78-89. The system consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The left staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include 'ff' and 'p'. There are first, second, and third endings indicated by '1', '2', and '3'.

90

Musical score for measures 90-98. The system consists of two staves. The right staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include 'f'.

99

Musical score for measures 99-105. The system consists of two staves. The right staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The left staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include 'ff'.

106

Musical score for measures 106-115. The system consists of two staves. The right staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include 'p', 'cresc.', and 'ff'.

1-2 Récit : *Laisse-moi, Calpigi*

ATAR *en entrant violemment* CALPIGI

parlé
Laisse- moi, Cal-pi-gi ! La fureur vous é - gare. Mon maître ! ô roi d'Ormus ! grâce, grâce à Ta-

Basses

5 ATAR
rare ! Tarare ! encor Ta - rare ! Un nom abject et

10 CALPIGI ATAR
bas, pour ton organe impur, a donc bien des appas ! Je lui dois d'être à vous, seigneur, faites- lui grâce. Qui,

16
moi, je souffrirais qu'un soldat eût l'audace d'être toujours heureux, quand son roi ne l'est pas !

20 CALPIGI
À travers le torrent d'Ar sace, il vous a sau- vé du trépas ; et vous l'avez nommé chef de vo- tre mili- ce.

26 ATAR *animé plus animé*
Ah ! combien je l'ai regret- té ! Son orgueilleuse hu mi- li - té, le respect d'un peuple hébé- té, son air, jusqu'à son

30 *en colère* *plus simple*

nom... Cet homme est mon sup- plice. OÙ trouve- t- il, dis- moi, cette féli- ci-

Allegro assai

ff *ff*

36 *CALPIGI avec sensibilité* *a tempo* *senza rigore*

té? Est- ce dans le tra- vail, ou dans la pauvre- té? Dans son devoir. Il sert avec simplici- té le ciel, les malheu-

Andante

mf *p*

41 **ATAR**

reux, la patri- e et son maître. Lui? c'est un humble fas- tueux, dont l'or- gueil est de le paraître : l'hon-

fz

45 **CALPIGI**

neur d'être cru vertueux lui tient lieu du bonheur de l'être : il n'a jamais trompé mes yeux.⁸ Vous tromper, lui, Ta-

fp

49 **ATAR**

rare! I - ci la loi des Brame, permet à tous un grand nombre de femmes ; il n'en a qu'une, et s'en

Andante

f *p*

54 **CALPIGI** **ATAR**

croit plus heureux, mais nous l'aurons cet ob- jet de ses vœux ; en la perdant il gémit peut- être.⁸ Il en mourra ! Tant

fp

59

à demi voix

mieux. Oui, le fils du grand-Prêtre, Altamort a reçu mon or - dre cet-te nuit. Il vole à la rive oppo-

Allegretto

p

66

sé-e, avec sa trou - pe dé - gui-sé-e : en son ab - sen-ce il va dévas-ter son ré-duit.

mf cresc. *f*

72

Il ra-vi - ra sur-tout son Asta - si - e, il ra-vi - ra sur-tout son Asta - si - e, ce mi - ra - cle, dit-

p

78

on, des beau - tés de l'A - si - e. ⁸ Eh ! quel est donc son crime, hé-las ! D'être heureux, Calpi-

CALPIGI ATAR

fp

84

gi, quand son roi ne l'est pas, de fai - re par-tout ses conquêtes des cœurs que j'avais autre fois... ⁸ Ah ! pour tour-

CALPIGI

fp

89

ner toutes les têtes, il faut si peu de chose aux rois ! D'a voir, par un manège ha - bile, entraî-né le peuple imbécile.

ATAR

fp

1-3 Calpigi : *Il est vrai, son nom adoré. Récit*

CALPIGI avec sensibilité
chanté

Il est vrai, son nom a - do - ré, dans la bou - che de tout le

Larghetto

p

4

mon - de, est un pro - ver - be ré - vé - ré. Par - le - t-on des fu - reurs de

8

l'on - de, ou du flé - au le plus fa - tal; Ta - rare ! — est l'écho gé - néral :

f *p* *f*

12

com - me si ce nom se - cou - ra - ble é - loi - gnait, ren - dait in - croy -

Solo

p

15 ATAR en colère
parlé

a - ble le mal, hé - las ! le plus cer - tain... Fi - ni - ras - tu, mé - pri -

18 CALPIGI

sa - ble chrétien ? Eu-nuque vil et dé - tes - ta - ble ; la mort devrait... La mort, la

Basso

21

mort, toujours la mort ! Ce mot é - ter - nel me dé - so - le : ter - minez u - ne fois mon

24

sort ; et puis cherchez qui vous con - so - le du triste ennui de la sa - tié - té, de l'oi - si - ve - té, de la roy - au -

27 ATAR furieux

té. Je pu - ni - rai cet excès d'arrogance.

Allegro

SCÈNE DEUXIÈME

1-4 Recit : *Mais qu'annonce Altamort à mon impatience*

ATAR ALTAMORT

Mais qu'annonce Altamort, à mon im-pa-ti-en-ce ? Mon maître est o-bé-

Allegro

Basses

p

4

ATAR ALTAMORT

i ; tout est fait, rien n'est su. Asta-si-e ? Est à toi, sans qu'on m'ait a-per-çu, sans qu'elle ait de-vi-

8

ATAR *gravement*

né qui la veut, qui l'en-lè-ve. Au rang de mes vi-zirs, Alta-mort, je t'é-lè-ve.

f

12

vite à Calpigi

Pour la bien re-ce-voir sont-ils tous pré-pa-rés ? Le sérail est-il

16

CALPIGI ATAR

prêt, les jardins dé-co-rés, Calpigi ? Tout, Sei-gneur. Qu'une super-be fê-te, demain, de ma gran-

20

CALPIGI ATAR CALPIGI ATAR

deur en-i-vre ma con-quête. Demain ? Le terme est court. Malheureux ! Vous l'au-rez. J'ai parlé : tu m'en-

ff *p*

24

CALPIGI

tends ? S'il man-que quel-que cho-se... Manquer ! chacun sait trop à quel mal il s'expo - se.

fp

SCÈNE TROISIÈME

1-5 Chœur d'esclaves du sérail : *Dans les plus beaux lieux de l'Asie*

Allegro

f

7

13 *p* *f* *p*

19 *f*

26 *p* Violoncelli

33 *f* *p* *f* *p* tutti

43 *p* *ff*

55 *p* *f*

61 *p* *f*

68 *ff*

1-6 Récit : O sort affreux, dont l'horreur me poursuit

ASTASIE parlé
O sort af-

Andante

Basses

p *f* *p* *f* *p*

7
freux, dont l'horreur me poursuit ! du sein d'une profonde nuit, quelle clar-té triste et nouvelle... Où suis-je ?

Allegro

13
SPINETTE ATAR
Tout mon corps chancel-le. Dans le pa-lais d'Atar. Cal pi-gi, qu'elle est

Presto

fp *ff*

18
ASTASIE ATAR ASTASIE
belle ! Dans le palais d'A-tar ! Ah ! quelle indigni-té ! D'A-tar qui vous a-dore. Et c'est la récompense, ô

Allegro Maestoso

f *fp*

23
ATAR ASTASIE douloureusement
mon époux, de ta fi-déli-té ! Mes bienfaits laveront cette légère offense. Quoi, cruel ! par cet atten-

Andante **Andante Maestoso**

mf *f* *p*

29
tat, vous pay-ez la foi d'un sol-dat qui vous a conservé la vi-e ! Vous lui ra vissez Asta-

f *fp* *p* *f*

35 *Récitatif*

si - e! Grand Dieu! ton pouvoir in-fi - ni, laissera-t-il donc impuni ce crime a - troce d'un par jure, et la

fp

40

plus ex-écrable in - jure! Ô Brama! Dieu vengeur!...

Allegro

mf cresc. cresc. ff

CALPIGI UN ESCLAVE

Quel effrayant transport! Le voile de la

46

ATAR tire son poignard *il le poignarde*

mort a couvert sa paupière. Quoi! malheureux! tu m'annon-ces sa mort! Meurs, toi-mê-me.

Presto

50 *aux esclaves*

Et vous tous, rendez à la lu - mière l'ob-jet de mon funeste amour. À sa dou-

54

leur tremblez qu'il ne suc - com-be ; répondez- moi de son retour, ou je lui fais de tous une hor-

58 *ASTASIE revenant à elle, aperçoit l'esclave renversé qu'on enlève.*

rible hé-catom-be. Dieux! quel spectacle a glacé mes esprits!

Allegro *Allegro*

p cresc.

1-7 Atar : *Je suis heureux, vous êtes ranimée.* Récit

ATAR

Je suis heureux, vous ê - tes ra - ni - mé - e. Un lâche es-

Allegro animé

cla - ve par ses cris, m'alarmait sur ma bien-ai - mé - e ; de son vil sang la terre est ar-ro-

sé - e : un coup de poignard est le prix de la fray-eur qu'il m'a cau - sé -

Galamment

e. Je suis heureux, vous ê - tes ra - ni - mé - e, vous ê - tes ra - ni -

ASTASIE au désespoir, s'évanouit ATAR

mé - Ô Ta-ra-re ! ô Brama ! Bra - ma ! Dans le sé-rail qu'on la trans-

30

porte : que cent eu-nuques, à sa porte, attendent les or-dres d'Irza. C'est le doux nom qu'à ma bel-le j'im-

Galamment

35

po - se ; c'est mon Ir - za, plus fraîche que la ro - se que je te - nais lor - qu'el - le m'em - bra - sa.

Andante

p

SCÈNE QUATRIÈME

1-8 Récit : *Qui voulez-vous, Seigneur, auprès d'elle qu'on mette ?*

CALPIGI *au Sultan* ATAR

Qui vou-lez- vous, Sei - gneur, auprès d'el - le qu'on met-te ? L'Euro-péan-ne ; al -

Basses

3 CALPIGI ATAR CALPIGI

lez. L'intrigan - te Spi - net - te ? El-le-mê - me. En ef-fet, nulle i -

6

ci ne sait mieux com - ment il faut ré - dui - re un cœur né scru-pu-leux.

1-9 Spinette : *Oui, Seigneur, je veux la réduire.* Récit**Allegretto**

Basses

7

14

22

30

p *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Pizzicato

ATAR

Je l'enchaîne à tes pieds, si

col arco

tu remplis mes vœux.

Piu Allegro

f

SCÈNE CINQUIÈME

1-10 Récit : *Seigneur, c'est ce guerrier, du peuple la merveille...*

URSON

Seigneur, c'est ce guerrier, du peu-ple la mer-veille...

ATAR

Garde-toi que son

Basses

4

URSON

nom of-fen-se mon o-reil le ! Il pleure ; autour de lui tout le peuple empres-sé dit tout haut, qu'en ses

8

ATAR URSON

vœux il doit être ex-au - cé. Tu dis qu'il pleure, qu'il soupi-re ? Ses traits en sont presque ef - fa -

Allegretto
Violoncelli solo

p

12

ATAR (Urson sort) (à Altamort)

cés. Ur-son, qu'il entre ; c'est as-sez. Il est malheureux... Je respire.

Violoncelli

p p p p

SCÈNE SIXIÈME

1-11 Atar, Tarare : *Que me veux-tu, brave soldat*

ATAR

Que me veux- tu, brave soldat ?

Allegro Agitato
Bassons avec les B.

ff

7 Fag. tacet Bassons seuls

fp f

13 *fp fp tutti f p fp ff*

19 *fp fp fp p cresc. fp*

25 ATAR

Grâce au Ciel, mes serments vont ê-tre dé-ga-gés ! Sol-dat qui m'as sauvé la vi-e,

Maëstoso

f fp

1-12 Atar : Reçois en pur don ce palais. Récit

Allegro Maëstoso

8

15

19

28

35

42

fp *f*

f *ff* *p* *cresc.* *f*

p

f *fp* *p*

piu Allegro

fp *fp* *fp* *f* *fp*

ALTAMORT *bas Parlé*

Mais, seigneur, ta hauteur ou -

cresc. *f*

ATAR *bas à Alta.*

bli - e... Je l'élève, Al-ta-mort, pour le pré-ci - pi - ter. *(haut)* Al -

p *f*

Allegro

46

TARARE Récit

lez, Vi - zir, que l'on pu - bli-e... Ô mon roi! ta bonté doit se

fp

51

faire a - do-rer. Des maux du sort mon âme est peu sai - si - e; mais ce - lui de mon

p **Allegro**
Basso

55

cœur ne peut se ré - pa - rer, le bar - ba - re em -

60

ATAR avec un signe d'intelligence ALTAMORT

mène As - ta - si - e. Quelle est cet - te femme, Al - ta - mort? Seigneur, si j'en

64

TARARE indigné

crois son transport, quelque es - cla - ve jeune et jo - li - e. Une es - cla - ve! une escla - ve! ex -

67

cuse, ô roi d'Ormus! À ce nom o - di - eux tous mes sens sont é - mus.

1-13 Tarare : *Astasia est une déesse.*

Un poco Adagio

4

Source : sol

f *ff*

11

3

cresc. *f*

20

f *f* *p* *mf*

28

2

cresc. *sf* *p*

1-14 Récit : *Quoi, soldat ! pleurer une femme*

parlé
ATAR *Fièremment*

Quoi ! soldat ! pleu-rer u-ne femme ! Ton Roi ne te re-connaît pas. Si tu

Basses

f

6

perds l'objet de ta flamme, tout un sé - rail t'ouvre ses bras. Pour u - ne beauté, quelques charmes, on peut retrou-

11

TARARE *suppliant*

ver mille attraits, mais l'honneur qu'on perd dans les larmes, on ne le re - trou - ve ja - mais ! Seigneur !

1-15 Atar : *Qu'as-tu donc fait de ton mâle courage ?*

Maëstoso **Allegro assai**

f *p* *fp* *fp* *fp* *ff*

11

f

20

Basso

29

fp

40

f *p* *ff* *fp* *ff*

51

p *cresc.*

4 3

1-16 Tarare : *Seigneur, si j'ai sauvé ta vie*

Andante

Basses

5

10

15

f *p* *f* *p* *f*

f *fp* *fp* *fp* *cresc.*

f *p* *sf* *f* *f* *p* *cresc.* *f*

Andante

SCÈNE SEPTIÈME

1-17 Récit : *Que veux-tu, Calpigi ?*

ATAR (bas) CALPIGI

Que veux-tu, Cal-pi-gi ? Sois inintel-li - gi-ble. Mon maître, cette Ir-

za si chère à ton amour... Eh bien ? Elle est ren-du-e à la clar-té du jour.

5

10

TARARE ardemment *il se met à genoux.*

A-tar, ta grande âme est sen-si-ble, la joie a brillé dans tes yeux. Par cette Ir-za, Sul-

Basses

f

f

ff

Allegro

Presto

15 ATAR d'un ton profond

tan, sois généreux, à mes maux de viens ac-ces - si - ble. Dis- moi, Ta - ra - re, es- tu

f

19 TARARE ATAR

bien malheureux ? Si je le suis ! ah ! peut-être elle ex - pi - re ! Sou - hai - te de- vant moi qu'Ir-

sf *f* *p*

23 CALPIGI (à part)

za cède à mes vœux : je fais ce que ton cœur dé-si-re. Grand dieux ! je sers un homme af-freux !

1-18 Tarare : Charmante Irza, qu'est-ce donc qui t'arrête ?

Allegro

Basses

p

5

sf *p*

12 Récit

...si tu le peux sans être crimi-nelle.

cresc. *f*

1-19 Atar, Tarare, Altamort, Calpigi : *Brave Altamort, avant le point du jour*

Allegro Moderato

10

18 **Allegro**

29 **piu Allegro**

38

47

55

69

80

89

f *p* *f* *p*

ff *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *f*

fp *fp* *p* *ff*

p *f* *fp* *fp*

ff *f* *p* *f*

ff *sf* *f* *p* *f*

f

112 *p* *f* *fp*

131 *cresc.* *fp* *ff*

140

SCÈNE HUITIÈME

1-20 Atar : Vertu farouche et fière

Andante Maëstoso

B.

10 *fp* *fp* *f* *p* *f* *fp* *fp* *f*

20

26 *fp* *fp* *f* *f* *fp* *fp* *f*

34

40 *f*

47 *f*

FIN DU 1^{er} ACTE

ACTE DEUXIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

2-1 Récit : *Seigneur, le grand-prêtre Arthénée*

Allegretto

Basses



4

Seigneur, le grand-prêtre Ar-thé-né - e de -

p

8

ATAR à sa suite

mande un en-tre-tien se - cret. E - loi-gnez- vous... Qu'il vienne. Ur -

12

son, que nul sujet, dans cette agréa - ble journé - e, d'un seul re-fus d'A-tar n'em-por-te le regret.

SCÈNE DEUXIÈME

2-2 Récit : *Les sauvages d'un autre monde*

Basses



4 ARTHÉNÉE

Les sauva-ges d'un au-tre monde, me-na-cent d'en vahir ces lieux ; au loin dé -

8

jà la fou-dre gron-de ; ton peu-ple supers-ti-tieux, pres-sé com-me les flots, in -

11 ATAR *dédaigneusement*

non-de le parvis sa-cré de nos Dieux. De vils bri-gands u-ne poi-gné-e, sor -

14

tant d'u-ne terre é-loi-gné-e, pourrait-elle envahir ces lieux ? Pon-ti-fe, votre

Allegro

18 *Ton modéré*

âme é-ton-né-e... ce-pendant, par-lez, Ar-thé-né-e, que dit l'in-ter-prè-te des Dieux ?

fp

2-3 Arthénée : *Qu'il faut combattre*

Chanté

Qu'il faut com-bat - tre, qu'il faut a - bat - tre un en-ne - mi présomp-tu - eux : le sol a -

Allegretto Vivement

ri - de de la Tor-ri - de a soif de son sang o-di-eux. Par des me - su-res promptes et sû-res, que l'armée

ait un commandant, vaillant, fi - dè-le, rempli de zè-le : mais sur ce de-voir im-portant, que le ca-pri-ce de ta mi-

li - ce ne règle point le choix d'A-tar : que le mur-mu-re, comme une in - ju - re, soit pu - ni d'un coup de poi-

gnard. Que le mur-mu - re, comme une in - ju - re, soit pu - ni d'un coup de poignard.

plus appuyé

à Tempo

2-4 Récit : *Apprends-moi donc, ô chef des Brames !*

étonné

parlé Apprends- moi donc, ô chef des Brames ! ce qu'Atar doit penser de toi. Ar -

Basses

4

dent zé-la-teur de la foi du passage éternel des âmes ! Le plus vil a - ni - mal est nourri de ta main ; tu crain-

8

drais d'en purger la terre ! Et cependant, tu brûles, dans la guerre, de voir couler des flots de sang humain !

2-5 Arthénée : Ah ! d'une antique absurdité. Récit

chanté
ARTHÉNÉE *Fièrement*

Ah ! d'une an-tique ab-sur-di-té, lais-sons à l'hindou les chi-mè-res.

6

Brame et Sou-dan doi-vent en frè-res sou-te-nir leur au-to-ri-té. Tant qu'ils s'ac-

12

cor-dent bien en-semble, que l'esclave ain-si garrot-té, souffre, obé-it, et croit, et tremble, le pou-

18

parlé ATAR *plus surpris*

voir est en sû-re-té. Dans ta po-li-ti-que nou-velle, comment mes in-té-rêts sont-ils u-nis aux

23 ARTHÉNÉE *échauffé*

tiens ? Ah ! si ta cou-ron - ne chancel-le, mon temple, à moi, tombe avec el - le. A - tar, ces farou-ches chré-

p

27

tiens auront des Dieux jaloux des miens : ainsi qu'au trône, tout partage, en fait de culte, est un ou-tra - ge. Pour les domp-

Récit

Allegro

f

31

ter, fais que nos In-di - ens pensent que le ciel même a conduit nos mesures : le nom du chef dont nous serons d'ac-

fp

35

cord, je l'insi-nue aux en-fants des au-gures. Qui veux-tu nommer ? Altamort. Mon fils ! J'ac-

ATAR ARTH. ATAR

39

quitte un grand ser-vi-ce. Que devient Ta-ra-re ? Il est mort. Il est mort ! Oui, demain, j'or-

ARTHÉNÉE ATAR ARTHÉNÉE ATAR

43

donne qu'il pé-ri-se. Juste ciel ! crains, A - tar... Quoi craindre ? mes remords ?

ARTHÉNÉE ATAR

2-6 Arthénée : *Crains de payer de ta couronne.* Récit

Allegretto

Basses

8

13

ATAR *l'interrompt*

J'ai tout pré-vu ; Tarare, dans l'er-reur, court à sa perte en cherchant la vengeance.

2-7 Atar : *Apprends-moi donc, ô chef des Brames !*

Allegro

14

22

29

Basso

40

SCÈNE TROISIÈME

2-8 Arthénée : *Ô politique consommée*

Andante Sostenuto

Musical notation for measures 5-12. Measure 5 is marked with a '5' above the staff. The music is in bass clef, 2/4 time, and features a sequence of chords and single notes.

Musical notation for measures 13-21. Measure 13 is marked with a '2' above the staff. The music includes a 'Tutti' marking and trills ('tr') in measures 14 and 20. Dynamics include 'f'.

Musical notation for measures 22-29. Measure 22 is marked with a '2' above the staff. The tempo is marked 'Andante con Moto'. Dynamics include 'f' and 'cresc.'.

Musical notation for measures 30-36. Dynamics include 'f' and 'fp'.

Musical notation for measures 37-49. Measure 37 is marked with a '2' above the staff. The tempo is marked 'Maëstoso' and 'Primo Tempo'. The number '13' is written at the end of the line. Dynamics include 'f'.

SCÈNE QUATRIÈME

2-9 Tarare : *De quel nouveau malheur suis-je encor menacé*

Plus lent

Musical notation for measures 1-6. Dynamics include 'f', 'p', and 'ff'.

Musical notation for measures 7-13. Measure 7 is marked with a '7' above the staff. The tempo is marked 'Lent et bien douloureux'. The lyrics are: 'De quel nouveau malheur suis-je encor menacé ? Ô Bra -'. Dynamics include 'ff'.

12

ma! ti - re- moi de cet - te nuit pro-fon - de. Ti - re- moi de cet - te nuit pro -

tr.
ff

17

fon - - de. Ce ma - tin, quand j'ai pronon-cé: qu'à son a -

Récit
cresc. *f* *Fin.*

22

mour Ir - za ré-pon-de; un signe effrayant m'a gla - cé... De -

f *ff* [Dal Segno]

SCÈNE CINQUIÈME

2-10 Récit : *Tarare ! connais-moi*

CALPIGI *Il se découvre.* TARARE CALPIGI
Tarare ! connais- moi. Calpigi ! Mon hé-ros ! Je te dois mon bon-

Allegretto
Basses *p*

8

heur, ma fortu-ne, ma vi-e. Que ne puis-je à mon tour te rendre le re - pos !

CALPIGI à *demi voix*

Cette belle et tendre As-ta - si - e que tu vas chercher au ha-sard sur le vaste o-cé - an d'A -

21

si - e, elle est dans le serrail d'A-tar, sous le faux nom d'Irza... Qui l'a ra - vi - e? C'est Al-ta-

f *p*

26

mort. Ô lâ - che per-fi - di - e! Le golfe où nos plon - geurs vont chercher le co - rail,

f *p* *f*

31

baigne les jardins du sé-rail : si, dans la nuit, ton courage in-fle - xi - ble o - se de cet - te

Violoncelli soli

36

route affronter le dan-ger, de soie une échelle in-vi - si - ble, tendue à l'an - gle du ver -

41

TARARE CALPIGI *Récit*

ger... A-mi généreux, secou-rable... Le tem-ple s'ou-vre, a - dieu.

ff

SCÈNE SIXIÈME

2-11 Tarare : *J'irai, oui, j'oserai*

Allegro alla breve

B.

9

ff *p* *p* *cresc.*

20

f

30

a Tempo

fp *f*

38

a Tempo

f *fp*

48

cresc. *fp* *f*

SCÈNE SEPTIÈME

2-12 Récit : *Sur un choix important le ciel est consulté*

Andante Sostenuto

ff

5
parlé
ARTHÉNÉE *ton dogmatique*
Sur un choix important le ciel est con - sul -

10
à un prêtre *à un autre* *à un troisième*
té. Vous, préparez l'autel ; vous, les fleurs les plus pures ; vous, choisissez parmi les en-

f

14
ton dévot *ton caffard*
fants des augures, ce-lui pour qui Brama s'est plus manifesté, en le douant d'un cœur plein de simpli-ci-té.

19
UN PRÊTRE ELAMIR *accourant* ARTHÉNÉE *tendrement*
C'est le jeune E-la - mir. Il vient à vous. Mon père ! Approchez-vous, mon

p

23
(il s'assied)
fils ; un grand jour vous é - claire. Croyez-vous que Bra - ma vous parle par ma
plus lent
f *p*

28 ELAMIR *pénéré* ARTHÉNÉE *Fièrément*

voix, et qu'il parle à moi seul ? Mon père, oui, je le crois. Le Ciel choisit par

f

33 *avec séduction*

vous un vengeur à l'em-pi-re : ne di tes rien, mon fils, que ce qu'il vous inspi-re. Ah ! s'il vous inspi-

Allegro **Primo tempo**

f

38 ELAMIR *ardemment*

rait de nommer Al-ta - mort ! L'é-tat serait vain-queur, il vous devrait son sort ! Je l'en supplierai

f

42 ARTHÉNÉE *L'enfant se prosterne.*

tant, mon père, qu'il me l'inspi-re-ra, j'es-père. Moi je l'espère aus-si : priez-le a-vec transport.

2-13 Arthénée : *Ainsi qu'une abeille*

un poco Andante

12

24

2-14 Récit : *Tout le peuple, mon fils, sous nos voûtes arrive*

Il relève l'enfant d'un ton dogmatique

Parlé Tout le peu-ple, mon fils, sous nos voû-tes ar-ri-ve. Avant de nom-

Andante

Basses

f p f

5

avec ironie

mer son vengeur, vous le fe-rez rou-gir de sa vai - ne terreur. Il croit les chré-

f

9

lent et majestueux

tiens sur la ri-ve ; assurez- le qu'ils sont bien loin ; et du res - te, mon fils, Bra - ma prendra le soin.

SCÈNE HUITIÈME

2-15 Marche

Andante Maestoso

f

6

p

2-16 Arthénée, chœur : *Prêtres du grand Brama ! Roi du Golfe Persique !*

ARTHÉNÉE

Prê - tres du grand Brama ! Roi du Golfe Per-si-que ! Grands de l'em-pi-re ! Peu - -

9

CHEUR UNIVERSEL

- ple inondant le por-ti-que ! La na-ti-on, l'armé - e at-tend un gé - né - ral. Pour nous préserver d'un grand

Allegro

f

16

ARTHÉNÉE

mal, que le choix de Brama s'ex-plique ! Vous promet-tez tous d'obé-ir au chef que Brama va choi-

22

ARTHÉNÉE

sir ?^s Nous le jurons sur cet au-tel an-ti-que. Dieu— su-bli-me dans le re-pos, magni-

31

fique dans la tem-pê-te, soit que ton souffle é-lève aux cieus les flots, soit— que ton regard les ar-rê-

Allegro

43

-te ; Per-mets que le nom d'un Héros, sortant d'une bouche inno-cente, devienne cher à ses ri-

ton plus doux

Andante

51

vaux ; et porte à l'enne-mi le trouble et l'épou-van-te ! Et vous, en-fant, par le ciel ins-pi-

sempre a rigore, ton terrible

avec amour

Andante con Moto

61

Récit ELAMIR

ré ! nommez, nommez sans crainte un hé-ros pré-fé-ré. Peu-ple que

Largo

70

la terreur é - ga - re, qui vous fait redouter ces sauva-ges Chrétiens ? L'é-tat manque-t-il de soutiens ? Comp-

76

CHŒUR UNIVERSEL

tez, aux pieds du Roi, vos défenseurs, Ta-ra-re... Ta-ra-re ! Tara-re ! Ta-ra - re ! Ah ! pour

Allegro assai

ff

82

nous Brama se dé-cla-re : l'en - fant vient de nommer Ta-ra - re. Ta-ra-re ! Tara-re ! Ta-ra -

88

ALTAMORT *avec fureur* ARTHÉNÉE *à l'enfant*

- re ! Arrêtez ce fougueux transport ! Peuple, c'est une erreur ! Mon fils, que Dieu vous

93

ELAMIR

touche ! Le ciel m'inspi-rait Altamort ; Ta-rare est sorti de ma bouche. Par l'enfant, Ta rare in-di-qué, n'est

99

point un hasard sans mys-tè - re. Plus son choix est in-volon - tai-re, plus le vœu du ciel est mar-qué. Oui, pour

ff

105

nous Brama se dé-cla-re ; l'en - fant vient de nommer Ta-ra-re. Ta-rare ! Tarare ! Ta-ra -

f

112 ATAR

re ! Tarare est re-tenu par un premier serment : son grand cœur s'est li-é d'avance à suivre u-ne jus-te ven-

117 TARARE *fier et lent, la main sur le cœur*

geance. Seigneur, je rempli-rai le double en-ga-ge-ment de la vengeance et du commandement.

2-17 Tarare : *Qui veut la gloire*

Allegro

ff *f sempre*

7

14

2-18 Récit : *Je ne puis soutenir la clameur importune*

ATAR (*à part*)

Parlé Je ne puis sou-te - nir la clameur im-por - tu-ne ; d'un peuple en tier sourd à ma

Basses

p

4 ALTAMORT *l'arrête*

voix. Ce choix est une in - ju - re à tous tes chefs com-mu-ne ;

Allegro

p *f*

8

il at-ta-que nos premiers droits. l'arrogant soldat de for-tu-ne doit-il aux grands dic-ter des lois ?

2-19 Tarare : *Apprends, fils orgueilleux des prêtres*

Andante Maestoso

Basso

f *f* *f* *f* *f*

6

11

2-20 Récit : *Sans le respect d'Atar, vil objet de ma haine*

Parlé
ALTAMORT avec fureur

TARARE dédaigneux

Sans le res-pect d'A - tar, vil objet de ma hai-ne... Du destin de l'é -

4

tat tu prétends dé - ci - der ! Fougueux a - do - lescent, qui veux nous commander ! Pour titre i -

Andante

sf

8

ci n'as - tu que des in - ju - res ? Quels en - ne - mis t'a - t - on vu ter - ras - ser ? Quels tor -

Allegro

ff

12

rents o - sas - tu pas - ser ? Où sont tes exploits, tes bles - sures ? Toi, qui de ce haut rang

ALTAMORT

17

brû les de t'approcher, ap - prends que sur mon corps il te faudra marcher. Ô dé - ses -

ARTHÉNÉE

Maestoso

Allegro

ff

21

ALTAMORT *furieux* TARARE *d'un ton glacé*

poir ! ô fré-né-si - e ! Mon fils !... À ce brigand j'arracherai la vi - e. Cal-me ta fureur, Al-ta -

ff

25

mort. Ce sombre feu, quand il s'al - lu - me, dé-ruit les for - ces, nous con - su - me : le guerrier, en co -

p

28

ARTHÉNÉE *s'écrit* ATAR TARARE

lère, est mort. Le temple de nos dieux est - il donc une a - rè - ne ? Ar - rê - tez.

Allegro **Andante**

ff *p*

33

prenant la main d'Altamort *à Calpigi (à part)*

J'obéis... Toi, ce soir, à la plaine. Et toi, fidèle a -

Allegro Maestoso

f

39

mi, sans fanal et sans bruit, au verger du sé - rail attends - moi cette nuit.

Andante Maestoso

ff

43

p *p* *cresc. f*

2-21 Chœur : *Brama ! si la vertu t'es chère*

Marche, sans lenteur

ff

6

ff

12

17

1. 2. ff

23

ff f

27

f f f p

32

f

38

Violoncelli Tutti ff ff

1. 2.

FIN DU 2^e ACTE

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

3-1 Récit : *Les jardins éclairés ! des bostangis ! pourquoi ?*

Basses

4

CALPIGI *sans voir Atar*

parlé Les jardins é - clai -

8

ATAR *lui frappe sur l'épaule* CALPIGI *troublé*

rés ! des bostangis ! pourquoi ? Quel autre ose au sé - rail donner des ordres ?... Moi. Seigneur... puis- je sa-

12

ATAR CALPIGI ATAR *brusquement*

voir ?... Ma fête à ce que j'aime ? Est fi-xé - e à demain ; seigneur, c'est votre loi. Moi, je la veux à l'instant

16

CALPIGI ATAR *plus brusquement*

mê-me. Tous mes acteurs sont dis-per - sés. Du bruit au-tour d'Ir - za ; qu'on dan-se, et c'est as-

19

CALPIGI *à part avec douleur*

sez. Ô l'affreux contre-temps ! De cet or-dre bi-zar-re, il n'est au cun moy-en de pré-ve-nir Ta-

23

ATAR *l'examinant*

ra - re! Quel est donc ce mur - mure in - qui -

fp

25

CALPIGI *affecte un air gai*

et et profond? Je dis... qu'il sem-ble voir ces specta - cles de Fran-ce, où tout va bien, pourvu qu'on

28

ATAR *en colère*CALPIGI *à part en s'en allant*

dan-se. Vil chré-tien! o-bé-is; ou ta tête en ré-pond. Ty - ran fé -

ff

31

les Bostangis se retirent

ro - ce!

SCÈNE DEUXIÈME

3-2 Récit : *Avant que ma fête commence*

Basses

A - vant que ma fê - te commen - ce, Ur - son, con - te - moi prompte - ment le dé -

4

tail et l'é - vé - ne - ment de leur combat à toute ou - tran - ce.

3-3 Urson : *Tarare seul arrive au rendez-vous*

Tara re le premier arrive au rendez - vous :

f

7

Par quelques passes dans la plaine, il met son cheval en ha - leine, et vient converser avec

11

nous. Sa contenance est noble et fiè-re.

piu Allegro

p *f*

18

Un long nu-a-ge de pous-sière s'avance du côté du nord ; on croit voir une armée en-

p *cresc.*

23

tiè-re. C'est l'impétueux Al-tamort. D'esclaves armés un grand nombre, au galop à peine le

p *cresc.* *ff*

28

suit. Son aspect est farouche et sombre, comme les spectres de la

ff *fp*

34

nuit. D'un œil ardent mesu-rant l'adversaire ; du vain-cu dé-cidons le

Sostenuto Allegro

f *fp*

40

sort. « Ma loi », dit Ta-rare, « est la mort ». L'un sur l'autre à l'ins-tant fond comme le ton-

44

nerre. Altamort pare le premier. Un coup affreux de ci-me-terre fait voler au loin son ci - mier.

Allegretto

f

49

L'acier é-tin - celle, le casque est bri - sé, un noir sang ruis - selle. Dieux ! je suis bles-sé. Plus furieux que la tem-

mf *sf*

54

pête, à plomb sur la tête, le coup est ren-du, le bras tendu, Tara-re pa-re... et tient en l'air le trépas suspendu. Je

ATAR

ff *f*

58

URSON

vois qu'Al tamort est per - du. Aveuglé par le sang, il s'agite, il chan-cel-le. Ta-ra-re, courbé sur sa

62

sel-le, pique en avant. Son fier coursier, sentant l'aiguillon qui le per - ce, s'élan - ce, et

Allegro

ff

66

du poitrail renver-se et le che - val et le guerrier. Tarare à l'instant saute à ter-re,

f

70

court à l'ennemi terras-sé. Chacun fré-mi, le cœur glacé du ter-rible droit de la guerre...

3-4 Urson : *Ne crains rien, superbe Altamort*

Ne crains rien, superbe Al-tamort : entre nous la guerre est fi-ni-e. Si le droit de donner la

Très Majestueux [Source : sol]

fp *f* *f*

6 mort est ce-lui d'accorder la vi-e, je te la laisse de grand cœur, je te la laisse de grand cœur. Pleu - re long-

Plus lent **con piu moto**

p *cresc.*

13 temps ta per-fi - di - e. Il s'en é-loigne a-vec douleur Inutile et vaine faveur ! Ce-lui dont les armes trop sûres,

f

18 ne fi-rent ja-mais deux bles - su-res, à peine, hélas ! se re - ti - rait, que son ad-ver - saire ex - pi-raït.

3-5 Atar : *Partout il a donc l'avantage*

Récit d'un ton profond *a Tempo*

Par - tout il a donc l'a-van - ta-ge ! Ah ! mon cœur en frémit de ra-ge ! Ah ! mon

un poco Allegro

fp *p* *cresc.*

6 cœur en frémit de ra-ge ! Quand, par le com - bat, Al - ta-mort voulut hi -

f *cresc.* *ff*

10

er ré-gler leur sort, Ur - son, je sentais bien d'a - van-ce, qu'il allait de sa mort pay-er cette im-pru -

p

14

den-ce. Sans les cla-meurs d'un père é-pouvan - té, le temple était ensanglan-

f

18

ton sombre et bas

té ; mais son pou-voir for-ça le nô-tre d'arrêter un crime opportun, qui m'offrait, dans le mort de l'un, un pré-

22

ton Brillant

texte pour perdre l'autre. Tout le sérail i - ci porte ses pas. Re-ti-re- toi ; que

Andante Maestoso

f

27

cette affreuse i-mage, se dissipant comme un nu-a-ge, fasse place aux plaisirs, et ne les trouble pas.

SCÈNE TROISIÈME

3-6

Allegro

ff

sf

sf

ff

3-7 Récit : Calpigi, quel spectacle ai-je pour ma sultane ?

ATAR CALPIGI

Calpi-gi, quel spectacle offrai-je à ma sul - ta-ne ? C'est u-ne fête eu - ro - pé -

Basses

4

a-ne. Ain-si, quand l'un des Rois de ces puissants états, or - donne qu'on amuse u-ne Reine a - do-ré-e, des jeux bril-

8

lants, des mœurs de vos cli-mats, sa noble fête à l'ins-tant est pa-ré-e. Ta-ra-re n'est point préve-

(à part)

12

nu ; s'il ar-ri-vait, il est per - du.

Allegro

p *f*

SCÈNE QUATRIÈME

3-8 Marche

3

ff

10

f *f* *f* *f*

19

f sempre

25  *p*

31  *f* *p*

39 

3-9 Chœur : *Peuple léger mais généreux*

§ Allegretto

chanté

p *f*

Peu - ple lé-ger mais gé - né-reux, nous blâ - mons les mœurs de l'A - si - e :

p *f*

5 ja-mais, dans nos cli-mats heu-reux, la beau-té ne tremble as - ser-

10 vi - e, la beauté ne tremble as - ser - vi - - e. Ja-mais, dans nos cli-mats heu -

ff

15 *p* reux, ja-mais, dans nos cli - mats heu - reux, la beau-té la beau-té ne tremble as - ser-

20

ff

vi-e, la beauté ne tremble as-ser-vi - e.

ff *Fin.*

SPINETTE

Chez nos ma-ris, pres-qu'à leurs yeux, un ga-lant en fait son a-mi - e ; la

p *Violoncelli*

32

prend, rit a - vec eux, et porte ail-leurs sa douce en -

p *Tutti*

37

vi - e, et porte ail-leurs sa douce en - vi - - e. La prend,

mf *mf*

42

rit a - vec eux, et porte ail-leurs sa douce en - vi - e, et porte ail -

p *Tutti* *mf*



47

leurs sa douce en - vi - e, et porte ail - leurs sa douce en - vi - e.

p *f* *Da Capo.*

3-10 Minuetto

3 *sf* *sf* *f*

10 *sf* *sf* Solo

20 *cresc.* *f* *p* 3

31 *f* *sf*

44 *sf* *f* 2 *sf* *f*

52 *p*

60 *p*

3-11

Allegro

Musical score for Bassoon, measures 1-75. The score is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It features various dynamics including *ff*, *sf*, *p*, and *f*, and includes first and second endings. Measure numbers 9, 17, 25, 42, 52, 64, and 75 are indicated at the start of their respective lines.

3-12 Duo dialogué : *Galants qui courtisez les belles*

Allegretto

Andante un poco sostenuto

Violoncelli

Musical score for Basses and Violoncelli, measures 1-8. The score is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It features various dynamics including *p*, *mf*, and *sf*. The tempo changes from Allegretto to Andante un poco sostenuto and back to Allegretto. Measure numbers 8 and 1 are indicated at the start of their respective lines.

18 **2° Tempo**
 Violoncelli

3-13

Un poco lento

Basses *mf*

10 *f p f*

3-14 Spinette, un paysan : Dans nos vergers délicieux

Allegro

[Basses]

ff f

10 *p f sf sf*

23 **un poco piu Allegro un poco Andante**
 16 *p sf*

47 **1° Tempo**
 Bassons Solo *p sf*

56 [Tutti] *f fp fp f*

68 Bassons [Tutti] *f p f*

83 *p f p f* 16

109 [Basses] *p* *sf*

117 Bassons avec les Basses *f*

125 *f* *f*

136 *p* *f* *sf* *sf* 5

149 [Basses] *f*

160 [Bassons] *ff*

TACET

Grand Dieux ! que la mort d'As-ta-si-e l'ar-rache au ty-ran de l'A-si-e !

3-15 Air. Astasie : Ô mon Tarare, ô mon époux

un poco Andante

7 *ff* *p* *ff*

14 *f* *mf* Solo

37 *mf* *ff*

48 **3** *ff*

61 **10** **4** *f* *ff*

84 *p* **Adagio** **2**

3-16 Spinette, un paysan : *Dans nos vergers délicieux*

Allegro [Basses] *ff* *f*

10 **2** *p* *f sf sf*

23 **un poco piu Allegro** **un poco Andante** **16** *p* *sf*

47 **1° Tempo** Bassons Solo *p* *sf*

56 [Tutti] *f* *fp* *fp* *f* **1.**

68 **2.** **6** Bassons [Tutti] *f* *p* *f*

83 *p* *f* *p* *f* **16**

109 [Basses] *p* *sf*

117 Bassons avec les Basses *f*

125 *f* *f*

136 *p* *f* *sf* *sf* **5**

149 [Basses] *f*

160 [Bassons] *ff*

3-17 Récit : *Saluez tous la belle Irza*

Récit

Sa - lu - ez tous la belle Ir - za. Je la cou - ronne ; elle est sul - ta - ne.

Basses

3-18 Chœur : *Saluons tous la belle Irza*

Allegro Maestoso

6 *p*

12 *f* *p* *f* *ff* *p* *f* *p*

17 *f* *ff*

23

3-19

16

29

46

59

71

84

93

106

117

129

3-20 Récit : Calpigi, ta fête est charmante

parlé
 ATAR avec joie

Calpigi, ta fête est charmante ! J'aime un talent vainqueur à qui tout obé-it : ton esprit fer-

Basses

5
 ti - le m'enchanté. Des mers d'Europe et contre toute attente, dis- nous quel heureux sort en ce lieu t'a conduit ?

Andante

f

10
 Mais pour a-muser mon a - mante, a - ni-me ton ré - cit d'une gaîté pi-quante. CALPIGI à part d'un ton sombre J'y veux mê-ler un

14
 nom qui nous rendra la nuit.

f

3-21 Calpigi, chœur : Je suis natif de Ferrare

Allegretto

14

Solo

[tutti]

f

22
 7

f *ff*

36
 9

52
 7

f *f*

66

74 **9** Solo *f*

90 **7** *f*

104 **9** Solo

120 **Allegro** **4** **2** *f*

132 **9**

148 **3** *f*

3-22 Astasie, Spinette, Atar, chœur : *Tarare !*

ASTASIE
faisant un cri

SPINETTE à Astasie

ATAR

Ta - ra - re ! Ta - ra - re ! Dieux ! que ce nom l'a courrou-cé ! Que la mort, que l'enfer s'em-

Allegro

ff

6

pare du traître qui l'a prononcé !

SPINETTE soutenant Astasie

Elle expi - re !

ff *f*

13 **3** **15** *mf* *f*

SCÈNE CINQUIÈME

3-23 Récit : Ô Tarare !

parlé
CALPIGI s'écrie

TARARE avec un grand trouble

Ô Ta-ra - re ! Ô fu-reur que j'a-bhor-re ! Mon a-mi... s'il n'eût pas par -

Sourdine

Basses

4

CALPIGI

lé, de ma main était immo-lé ! Tu le de-vais, Ta - ra-re ! il le faudrait en -

8

TARARE troublé

co-re, si quelque escla-ve cu-ri-eux... Mille cris de mon nom font re-ten-tir ces lieux ! Je me crois dé-cou-

12

CALPIGI

vert, et que la ja-lou - si-e... mou-rir sans la revoir, et si près d'Asta-sie !... O mon héros ! tes

Andante

17

vê-tements mouillés, d'algues impurs et de li-mon souillés !... un grand péril a menacé ta vi-e !

3-24 Tarare : Au sein de la profonde mer

Au sein de la pro-fon-de mer, seul dans u-ne bar - que fra - gi - le, aucun

5

sou-ble n'agi-tant l'air, je sillonnais l'on - de tran-qui - le. Des a-virons le mono-tone

Andante

10

bruit, au loin distingué dans la nuit, soudain a fait sonner l'a-lar-me ; j'a-vais ce poignard pour toute

Allegro assai

14

ar-me. Deux cents rameurs partent du même lieu : on m'enve - loppe, on se croise, on rap-

19

pel-le, j'étais pris !... D'un grand coup d'épieu, je m'abîme avec ma nacel-le, et, me fray-

23

ant sous les vaisseaux, u - ne rou-te nouvelle et su-re ; j'arrive à terre en-tre deux eaux, déro-bé par la nuit obs-

27

cu-re. J'entend la clo-che du béfroi. Le son bruyant de la trompet-te, que le fond du golphe ré-pè-te, aug-

p *cresc.*

31

men - te le trouble et l'ef - froi. On court, on crie aux senti - nel - les, ar - rête ! ar - rête : on fond sur

cresc.

36

moi : mais, s'ils couraient, j'avais des ai - les. J'atteins le mur comme un é -

ff

40

clair : on cherche au pied ; j'étais dans l'air, sur l'échel - le souple et ten-du-e, que ton zèle avait suspendu-e.

3-25 Tarare, Calpigi : *Je suis sauvé, grâce à ton cœur*

TARARE

Chanté

Je suis sau-vé, grâce à ton cœur ; et pour pay-er tant de fa-veur, ô douleur ! ô crime ex-é-

cra - ble ! Trompé par une aveugle er-reur, j'allais, d'une main misé - ra-ble, assassi - ner mon bien-fai-

teur ! Pardonne, a - mi, ce crime in-vo-lon - tai - re. Ô mon hé-ros ! que me dois-tu ? Sans force, hé-

las ! sans carac-tè-re, le faible Calpi - gi, de tous les vents bat-tu, serait moins que rien sur la terre, s'il n'était pas é-

pris de ta mâ - le ver - tu ! Ne perdons point un instant salu-taire : au sérail, la tranquilli-

té renaît avec l'obscuri-té. Sous cet ha-bit d'un noir es-

Andante

Allegro

mf *sf* *p* *mf*

33

clave, cachons des guerriers le plus brave. D'homme é - lo -

Allegretto

Basso

39

quent, deviens un vil mu - et. Que mon héros, surtout, jamais n'oublie que sous ce

Allegretto

46

masque, un mot est un for - fait ; et qu'en ce lieu de ja - lou - si - e, le moindre est pay - é de la vi - e.

un poco lento

51

CALP. l'arrête et recule

N'avançons pas ! j'aperçois la si - marre, les brodequins de l'empereur.

56

TARARE égaré, criant

reur. A - tar chez elle ! Ah ! malheureux Ta - ra - re ! Rien ne retiendra ma fu reur : Brama ! Bra -

61

CALPIGI lui fermant la bouche *TAR. criant plus fort* *CALPIGI*

ma ! Ren - ferme donc ta peine ! Brama ! Bra - ma ! Notre mort et cer - tai - ne.

Allegro assai

SCÈNE SIXIÈME

3-26 Atar, Calpigi : *On vient ; c'est le sultan*

CALPIGI *crie, effrayé* ATAR *d'un ton terrible* CALPIGI *troublé*

On vient ; c'est le sultan. Quel insolent ici ?... Un insolent !... C'est Calpi-

Allegro assai

10 ATAR CALPIGI

gi ! D'où vient cette voix déplorable ? Seigneur, c'est... c'est ce misérable. Croyant entendre quelque bruit,

ff *ff*

16 nous faisons la ronde de nuit. D'une soudaine fré-né-si-e cette brute à l'instant sai-si-e... peut-être a-

20 t-il perdu l'esprit ! Mais il pleure, il cri-e, il s'a-gi-te, parle, parle, parle si vi-te, qu'on n'entend rien de ce qu'il

24 ATAR *d'un ton terrible* CALPIGI *plus troublé*

dit. Il parle, ce mu-et ? Que dis-je ! par-ler serait un beau pro-dige ! d'affreux sons inarti-culés...

Andante

ff Basso

29 O bizarre sort de ton maître ! Tu maudis quelquefois ton être... Je ve-

Andante

p

35 nais, les sens a-gi-tés, l'ho-no-rer de quel-ques bon tés, soupirer d'amour au-près

40

d'el-le. À peine étais-je à ses cô-tés, el le s'échappe, la re-belle ! Je l'arrête et saisis sa

Allegro assai

f

45

main : tu n'as vu chez nul-le mor-tel-le l'exemple d'un pareil dédain ! « Farouche A-tar ! quelle est donc ton en-

fp *fp*

50

vi-e ? Avant de me ravir l'honneur, il faudra m'arracher la vie... » Ses yeux pétillaient de fureur.

54

Farouche Atar !... son honneur !... la sauvage, appelant la mort à grands cris...

f *fp* *ff*

tutti

59

Atar, en-fin, a connu le mé - pris. Vingt fois j'ai voulu, dans ma rage, épargner moi- même à son

Allegro

64

bras... Al-lons, Calpi-gi, suis mes pas. Seigneur, pre-nez votre simarre. Rattache avant, mon brode-

CALPIGI *lui présente sa simare* ATAR

69

quin, sur le corps de cet a-fricain... Je sens que la fureur m'é-

Allegro

76

gare !... Malheureux nègre, abject et nu, au lieu d'un reptile incon-nu, que du né-ant rien ne sé - pa-re, que n'es-

Allegro Moderato

fp *fp*

83

tu l'odieux Ta - rare ! Que n'es- tu l'odieux Ta - rare ! A - vec quel plaisir, de ce flanc, ma main épuiserait le sang !...

f *f* *f*

91

Si l'inso - lent pouvait jamais con-naître quels dédain il vaut à son maître !... Et c'est pour

Allegro assai

96

cet indigne objet ; c'est pour lui seul qu'elle me brave !... Calpi-gi, je forme un projet : coupons la tête à cet es-

Allegro

101

clave ; dé-fi-gure- la tout-à- fait ; porte- la de ma part toi- même. Dis- lui qu'en mes transports ja-loux,

105

CALPIGI

surprenant i - ci son époux... De cet horri-ble strata - gè-me, ah ! mon maî-tre, qu'espé - rez- vous ? Quand

108

elle pourrait s'y méprendre, en deviendrait- el - le plus tendre ? En l'inquiétant sur ses jours, vous la ramènerez tou-

Andante agitato

115 ATAR

jours. La ramener !... j'adopte une autre i - dée. El-le me croit l'âme enchantée : montrons- lui bien le peu de

120

cas que je fais de ses vains ap-pas. Cette orgueilleuse a dé-daigné son maître ! ô le plus charmant des pro-

Allegretto

125

jet ! Je pu-nis l'auda-ce d'un trai-tre qui m'enle - va le cœur de mes su-jets ; et j'a-vi - lis la superbe à ja-

131 CALPIGI *troublé* ATAR CALPIGI *plus troublé* ATAR

mais. Calpigi ?... Quoi ! Seigneur ! Jure- moi sur ton âme, d'obé - ir. Oui, seigneur. Point de zèle indiscret ; tout à

Presto

135 CALPIGI *égaré* ATAR

l'heure, À l'instant. Prends- moi ce vil muet ; conduis- le chez elle en secret ; apprends- lui que ma tendre flamme la

139

donne à ce monstre pour femme. Dis- lui bien que j'ai fait serment qu'elle n'aura ja-mais d'autre époux, d'autre a-

mesuré Andante

142 Mesuré

mant. Je veux que l'hymen s'accom-plisse ; et si l'orgueil-leu-se prétend s'y dérober, prompte jus - ti-ce, qu'à son

146

lit à l'instant conduit, a-vec elle il passe la nuit ; et qu'à tous les yeux ex-po-sé-e, de - main, de mon sé-rail el-le

153

soit la ri - sé - e ! À présent, Cal-pi-gi, de moi je suis content. Toi, par tes signes,

Andante

160

fais que cette brute ap-prenne le sort fortu - né qui l'attend. Ah ! seigneur, ce n'est pas la peine ; s'il ne parle pas, il en-

CALPIGI tranquilisé

165

tend. Accompa-gne ton maître à la garde pro - chaine. Quel heureux dénouement !

Allegretto

171

Mais quelle horri - ble scè-ne ! Ah ! respirons. Je pense au plaisir que j'au-

TARARE se relève à genoux.

178

rai, su-perbe ! quand je te ver-rai au sort d'un vieux nègre li - é - e, et par cent cris hu-mi-li - é - e ! Saluons

185

tous la fière Ir - za, qui, regrettant u-ne ca - ba - ne, aux vœux d'un roi se re - fu - sa : de ce vieux

fp fp fp fp fp fp f

191 CALPIGI effrayé, feint de la joie

nègre elle est sul - ta - ne. Saluons tous la fière Ir - za. Hein ? Calpi-gi ? Ah ! quel plai-sir mon maître au -

fp fp fp f p f p f p f p

198 ATAR CALPIGI

ra ! Hein ! Calpi-gi ? Ah ! quel plai-sir mon maître au - ra, quand le sé-rail re-ten-ti - ra... Saluons

f p cresc.

205

tous la fière Ir - za, qui, regrettant u - ne ca - ba - ne, aux vœux d'un roi se re-fu-sa : de ce vieux

fp fp fp fp fp fp f

211

nègre elle est sul - ta - ne. Saluons tous la fière Ir - za. Ah ! quel plaisir mon maître au - ra, quel plaisir, quel plai-

fp fp fp f cresc.

217

sir, quel plaisir, quel plaisir, ah ! quel plai-sir mon maître au - ra, ah ! quel plaisir mon maître au - ra, quel plaisir, quel plai-

ff

223

sir, quel plaisir, quel plai-sir, ah ! quel plai-sir mon maître au - ra, ah ! quel plai-sir mon maître au - ra.

ff

229

mf p

SCÈNE SEPTIÈME

3-27 Tarare : *Dieu tout-puissant ! tu ne trompas jamais*

Andante sostenuto

Basses

fp

4

FIN DU 3^e ACTE

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

4-1 Astasie, Spinette : *Spinette, comment fuir de cette horrible enceinte ?*

Allegro agitato

ff sf sf

7 *Récit chanté* **SPINETTE**

Spi-nette, comment fuir de cette horrible enceinte ? Calmez le désespoir dont votre âme est atteinte.

12

fp f p

23

f f f f f

35 *Récit*

Il semblait que je pressen-tais leur entreprise in - fâme ! Quand il partit, je ré-pétais, hélas !_ l'effroi dans

39

l'âme ! cruel ! pour qui j'ai tant souffert, c'est trop, c'est trop que ton ab-sen-ce laisse Astasie en un désert, sans

Un poco Andante

p

47

joie et sans dé-fen - se ! L'imprudent n'a pas écouté sa compagne éplo-rée : aux mains d'un brigand détes-

Allegro

f *p*

53

té des brigands l'ont li - vrée.

Primo tempo

f *f* *p*

68

f *f* *f*

81

ff *f*

91

4-2 Récit : *Un grand roi vous invite à faire son bonheur*

SPINETTE parlé

Un grand roi vous in - vi-te à fai-re son bon-heur. L'amour met à vos pieds le maître de la

Basses

f

5

ter - re. Que de beautés i - ci brigueraient cet honneur ! Loin de s'en alar-mer, on peut en ê-tre

f

9

ASTASIE SPINETTE *à rigueur*

fiè-re. Ah! vous n'avez pas eu Ta - ra-re pour amant ! Je ne le connais point ; j'ai - me sa re - nom-

Un poco Andante

f p p

14

mé-e ; mais, pour lui, comme vous, si j'é - tais enflam-mé - e, a - vec le dur A - tar je feindrais un mo-

18

ment ; et j'instruirais Ta-rare au moins de ma souf - fran - ce. À la plus lé-gère es-pérance le

tutti

ASTASIE *sans rigueur*

23

cœur de malheureux s'ouvre faci-lement. J'aime ton noble attachement : eh bien ! fais- lui sa-voir qu'en cette enceinte hor-

28

SPINETTE

rible... Cachez vos pleurs, s'il est pos - sible. Des secrets plaisirs du sultan je vois venir le ministre in-solent.

SCÈNE DEUXIÈME

4-3 Calpigi, Spinette, Astasie : Belle Irza, l'empereur ordonne

CALPIGI

Basses

Belle Ir - za, l'em - pereur or - don - ne qu'en ce mo -

f *p*

5

ASTASIE

ment vous re - ce - viez la foi d'un nouvel é - poux qu'il vous don - ne. Un époux !

Allegro

f

10

SPINETTE

un é - poux à moi ? Commandant d'un corps ri - di - cu - le ! a - brè - ge -

Violoncelli soli

14

Récit

CALPIGI

nous ton gra - ve pré - am - bu - le. Ce nou - vel é - poux, quel est - il ? C'est du sé - rail le mu -

tutti

18

ASTASIE SPINETTE ASTASIE CALPIGI SPIN.

et le plus vil. Un mu - et ! Un mu et ! J'ex - pi - re. L'ordre est que chacun se re - ti - re. Moi ?

p

22

CALP. SPIN. CALPIGI ASTASIE

Vous. Moi ? Vous ; vous, Spi - nette ; il y va des jours de qui troublerait leurs amours. O jus - te

mf *p* *mf*

26 SPINETTE *chanté*

ciel ! Dis à ton maî-tre que le grand-prê-tre se-ra sans doute as-sez sur-pris, qu'à la plu-ra-li-té des

Allegretto
Violoncelli

p *tutti*

32

fem-mes, on ose à-jou-ter, chez les Bra-mes, la plura-li-té des ma-ris, on ose à-jou-ter, chez les

38 CALPIGI *ironiquement*

Bra-mes, la plura-li-té des ma-ris. Vo-tre con-seil au roi pa-raî-tra d'un grand prix. J'en fe-

mf *cresc.*

43 SPINETTE *ironiquement* CALPIGI SPINETTE

rai vo-tre cour. Vous l'ou-bli-e-rez peut-ê-tre ? Non. Vous le rendrez mieux, l'ayant deux fois ap-

47

pris. Dis à ton maî-tre, que le grand-prê-tre se-ra sans doute assez sur-pris, qu'à la plu-ra-li-té des

53

fem-mes, on ose à-jou-ter, chez les Bra-mes, la plura-li-té des ma-ris, on ose à-jou-ter, chez les

59

Bra-mes, la plura-li-té des maris.

mf *f*

SCÈNE TROISIÈME

4-4 Astasie, Spinette : *Ô ma compagne ! ô mon amie !*

ASTASIE parlé

Ô ma com - pa - gne ! ô mon a - mi - e ! sauve - moi de cette in - fa -

Andante Agitato

Basses

p

5

SPINETTE Récit

mi-e. Eh ! comment vous prouver ma foi ?

ASTASIE

Prends mes di - a - mants, ma pa - ru - re : je te les

9

donne, ils sont à toi. Ah ! dans cette hor-rible a - ven - tu - re, sois Ir - za, re-présente-

14

SPINETTE Récit

moi ; on ré-prime un muet sans pei - ne. Si c'est Calpigi qui l'amène, ma - dame, il me reconnai-

19

ASTASIE

tra. Ce long manteau te couvrira. Souviens - toi de Ta - rare, et nomme - le sans cesse ; son nom seul te garanti-ra.

4-5 Spinette : *Je partage votre détresse***Andante con moto**

Basses

p

5

11

17

SCÈNE QUATRIÈME

4-6 Récit : *Spinette, allons, point de faiblesse*

d'un ton très décidé
parlé
Spinette, allons, point de faiblesse ! Le roi dans peu te sera gré, d'a-voir adroitement pa-

Basses

6

ré le coup qu'il porte à sa maîtresse. Surcroît d'honneur et de ri-chesse !

SCÈNE CINQUIÈME

4-7 Récit : *Cette femme est à toi, muet*

Allegro Maestoso

Basses

5

Cet te femme est à toi, mu - et !

SCÈNE SIXIÈME

4-8 Spinette, Tarare : *Comme il est laid*

SPINETTE à part, voilée

Comme il est laid !...

Cependant il n'est point mal

Allegro Agitato

Basses

p

5

fait.

Il se proster-ne !

10

Fièremment

il n'a point l'air fa - rou-che des au-tres monstres de ces lieux. Mu - et,

Andante Maestoso*f**p*

14

vo - tre res-pect me tou-che ; je lis votre a - mour dans vos yeux : un tendre a -

*p**f*

18

TARARE

veu de vo - tre bou - che, ne pour-rait me l'ex-pri - mer mieux. Grand dieux ! ce n'est point As ta -

p

22

si - e, et mon cœur allait s'exha - ler ! De m'être abste-nu de par - ler, ô Brama ! je te remer-

25 *SPINETTE à part avec gaieté* *elle se dévoile, Tarare la regarde*

ci - e. On croirait qu'il se parle bas. Chaque a-nimal a son lan - ga-ge. De

f p

28

loin, je le veux bien, contem - plez mes ap - pas. Je voudrais pouvoir da-van -

33

ta - ge ; mais un monarque, un calife, un sul - tan, le plus par-fait, comme le plus puis -

mf mf mf mf mf mf mf

37

sant, ne peut rien sur mon cœur, il est tout à Ta - ra - -

mf mf p fp f

42 *TARARE* *SPINETTE sévèrement*

re. Il me par-le ! Ô transport qui m'é - ga-re ! Étonnement trop in-dis-cret ! Un mot a tra -

p

46 *TARARE à ses pieds*

hi ton se-cret ! Tu n'es pas muet ? té-mérai-re ! Ma - da-me, hé-las ! cal - mez u - ne jus - te co -

p

50 *SPINETTE d'un ton plus doux* *TARARE timidement*

lè-re ! Imprudent ! quel es-poir a pu te faire oser... Ah ! c'est en m'ac-cu-sant, que je dois m'ex-cu-ser.

4-9 Tarare, Spinette : *Étranger dans Ormus, hier on me vint dire***Allegro Agitato**

Basses

p

8

SPINETTE (à part) *haut ton décidé*
Ah ! quel bonheur ! Eh bien, cu-rieux étran-

1° Tempo

15

ger,

22

Récit TARARE
C'est un hom-me charmant. Ah ! fuyons de ces lieux.

fp fp cresc. f

4-10 Duo : *Ami, ton courage m'éclaire***Allegro Maëstoso ma con Moto**

Basses

f p f

9

p mf fp fp fp fp fp f

18

p p fp

29

p f p fp p f

38

Piu Allegro

pizzicato con l'arco

48

59

67

77

86

97

Récit TARARE

Ciel ! on vient l'arrêter ! Tout espoir m'abandonne.

Piu Allegro

SCÈNE SEPTIÈME

4-11 Urson, Calpigi, chœurs : *Marchez, soldats, doublez le pas*

Allegro ma non troppo

Basses

8

14

21

27

4-12 Récit : *Urson, expliquez-vous*

CALPIGI URSON

Parlé Ur-son, ex-pliquez-vous. Le sul-tan a - gi - té, sur l'ef-fet d'un cour-roux qu'il a trop é - cou -

5

té, veut que l'affreux mu - et soit masso - lé, je - té dans la mer, et pour sé-pul-tu-re, y serve aux

9

CALPIGI *se met entre eux et Tarare*

monstres de pâ-tu-re. Le voici : de sa mort, Ur-son, je prends le soin. Les jardins du sé -

13

URSON

rail sont commis à ma gar-de ; mes eu nu-ques sont prêts. Pour que rien ne re - tar - de, son ordre

16

CALPIGI URSON

est que j'en sois témoin. Marchez sol - dats, qu'on s'en empa-re. Ce n'est point un mu-et. Quel qu'il

20

CALPIGI URSON *chanté* SOLDATS Parlé CALPIGI *d'un ton réfléchi*

soit. C'est Ta - ra - re. Ta - ra - re !... Ta - ra - re ! Ta - ra - re ! Un tel coupable, Ur -

Allegro

ff *p*

24 à Tarare (bas)

son, devient trop im-por - tant, pour qu'on l'o - se frap-per sans l'or-dre du sul - tan. En sus-pendant leurs

28 Chanté
URSON avec douleur

coups, je te sau - ve peut- ê-tre. Tarare infor - tu-né! qui peut le dé-sar-mer? Nos larmes contre

Andante un poco Sostenuto

p *p*

32 SOLDATS ton pénétré

toi vont en-cor l'a - ni-mer! Tarare infor - tu-né! qui peut le dé-sar-mer? Nos larmes, contre

36 TARARE avec dignité

toi, vont en - cor l'a - ni-mer! Ne plai - gnez point mon sort, res - pectez vo - tre

f *p* *f*

39

maître; puis siez-vous un jour l'es - ti-mer, puis siez-vous un jour l'es - ti-mer!

p *f* *p* *f*

44 URSON Récit bas à Calpigi (il sort)

(Parlé) Cal - pi - gi, songe à toi; la foudre est sur deux tê-tes.

p

SCÈNE HUITIÈME

4-13 Récit : *Sur deux têtes la foudre, et l'on m'ose nommer*

d'un ton décidé

Sur deux têtes la foudre, et l'on m'ose nommer ! Elle en menace

Allegro

Basses

f

5

trois, A - tar, et ces tem - pêtes, que ta haine al - lu - ma, pourront te con - su - mer.

fp

4-14 Calpigi : *Vas ! l'abus du pouvoir suprême*

Allegro

4

ff *f* *f*

13

p *fp* *f*

28

f *f*

41

f *cresc.* *f*

56

f *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f*

65

FIN DU 4^e ACTE

ACTE CINQUIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

5-1 Atar : *Fantôme vain ! idole populaire*

Allegro Fièrement

Musical staff for measures 1-8. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is **Allegro Fièrement**. The dynamic is *ff*. The melody consists of eighth and quarter notes.

9 **Andante Maestoso**

Musical staff for measures 9-19. The tempo is **Andante Maestoso**. Dynamics include *fp*, *p*, *ff*, and *f*. The melody features half notes and quarter notes with some slurs.

20

Allegro

Musical staff for measures 20-39. The tempo is **Allegro**. Dynamics include *p*, *cresc.*, *ff*, and *p*. The melody includes a triplet of eighth notes. The staff ends with a 12-measure rest.

41

1° Tempo

Musical staff for measures 41-50. The tempo is **1° Tempo**. Dynamics include *fp*, *p*, *ff*, and *f*. The melody features half notes and quarter notes with slurs.

51

Allegro Fièrement

Musical staff for measures 51-59. The tempo is **Allegro Fièrement**. Dynamics include *p cresc.* and *ff*. The melody includes a triplet of eighth notes.

60

Musical staff for measures 60-63. The melody continues with quarter and eighth notes. The staff ends with a 4-measure rest.

SCÈNE DEUXIÈME

5-2 Arthénée, Atar : *Que veux-tu, roi d'Ormus ? et quel nouveau malheur***Allegro assai****Plus lent du double**

Basses

ff *p* *p*

9

Que veux-tu, roi d'Ormus ? et quel nouveau malheur te force d'arra-cher un père à sa dou-

p

16

leur ? **ATAR** Ah ! si l'espoir d'une prompte vengeance peut l'adoucir, reçois-en l'as-surance. Dans mon sé-

Allegro assai

fp *f*

24

rail on a sur - pris l'af-freux meurtrier de ton fils. Je tiens la victime enchaî-né - e, et veux que par toi-

p *fp* *fp*

31

même elle soit condamné-e. **ARTHÉNÉE réfléchi** Dis un mot, le trépas l'attend. Atar, c'é - tait en l'arrêtant... sans avoir

fp *f* *p* *ff*

37

l'air de la connaître, il fal-lait poignarder le traître : je tremble qu'il ne soit trop tard ! Chaque instant, le

Andante

p

41

ATAR

moin-dre retard, sur ton bras peut fermer le piège. Quel démon, quel dieu le pro-tège ? Tout me con-

Allegro

45

ARTHÉNÉE

fond de cette part ! Son démon, c'est une â-me forte, un cœur sensible et gé-né-reux, que tout é-meut, que rien n'em-

Andante Maëstoso

51

porte ; un tel homme est bien dangereux, un tel homme est bien dangereux !

Allegro assai

SCÈNE TROISIÈME

5-3 Récit : *Approche, malheureux ! viens subir le supplice*

ATAR

Ap-pro-che, mal-heu-reux ! viens su-bir le sup - pli-ce, qu'un crime ir - ré - mis -

Basses

fp

3

TARARE *froidement*

si - ble ar-rache à ma jus - ti - ce. Qu'el-le soit juste ou non, je de -

f **p**

6

man - de la mort. De tes plai - sirs j'ai violé l'asi-le, sans y trouver l'objet d'une audace i-nu - ti-le, mon As-ta -

10 *(le ton du désespoir.)*

sie !... Ô ce fourbe Al-tamort ! Il l'a ra-vie à mon séjour cham-pêtre, sans la présen-ter à son maître !

Lent

fp

15 *très appuyé*

Trahissant tout, honneur, devoir... il a pay - é sa double per-fi - di-e ; mais ton Ir-

f *f* *fp*

20 *ATAR vivement* *aux Eunuques*

za n'est point mon As ta - si-e. El-le n'est pas en mon pouvoir ? Que l'on m'amène Ir za.

Allegro

f *f*

25 *à Tarare* *TARARE froidement*

Si ta bouche en im-po-se, je la poignar-de devant toi. La voir mou-rir est peu de chose ;

f

29 *ATAR furieux*

tu te pu-ni-ras, non pas moi. De sa mort la tienne su - i - vi - e...

Allegro

fp *ff*

5-4 Tarare, Atar : *Je ne puis mourir qu'une fois*

Chanté
TARARE *Fièrement*

Je ne puis mou rir qu'u - ne fois. Qu'en je m'en-gageai sous tes lois, A-tar, je te don-

7

nai ma vi - e ; elle est toute entière à mon roi, elle est toute en - tière à mon roi ; au

f

14

lieu de la per-dre pour toi, c'est par toi qu'elle m'est ra - vi - e. J'ai rempli mon sort, suis ton

21

choix ; je ne puis mou-rir, je ne puis mou-rir qu'une fois. Mais souhai - te qu'un jour ton peuple te par-

ton sombre et fort

27

don ne. Une me-na-ce ? Il s'en é-tonne ! Roi fé - ro - ce ! as- tu donc comp-té, parmi les droits de ta cou-

cresc. f p

33

ron-ne, celui du crime et de l'impu-ni-té ? Ta fu-reur ne peut se contraindre, et tu veux n'être pas ha-

cresc. f mf

39

i ! Tremble d'or-donner... Qu'ai-je à craindre ? De te voir toujours o-bé - i ; jusqu'à l'instant où l'effrayante

f pp

45

som-me de tes for-faits déchainant leur courroux... Tu pouvais tout contre un seul homme ; tu ne pourras

cresc. ff ff

51

rien contre tous. Qu'on l'en-toure !

ATAR Parlé

SCÈNE QUATRIÈME

5-5 Récit : *Ainsi donc, abusant de vos charmes*ATAR à *Astasia enchaînée*

Basses

Ainsi donc, a - bu - sant de vos charmes, fausse Ir - za, par de fein - tes

4

lar-mes, vous triomphez de me trom - per ? Je prétends, avant de frap - per, savoir comment ma puis -

7

SPINETTE

san - ce jou - é - e... Une es - cla - ve fi - dè - le, hé - las ! subs - ti - tu - é - e, in -

fp

10

TARARE *sans regarder* ATAR

no-cemment cau-sa le désordre et l'erreur. Ah ! cet - te voix me fait hor-reur ! Il est donc vrai, cet é -

14

chan - ge fu - nes - te ! j'a - do - rais sous le nom d'Ir - za... *à Astasie.* Va, mal - heu - reu - se, je dé -

p *fp*

17

tes - te l'indigne a - mour qui pour toi m'embra - sa. À la rigueur des

Allegro

f

20

loix, a - vec lui, sois li - vré - e ! *au grand Prêtre* Pon - ti - fe,

23

ARTHÉNÉE

dé - ci - dez leur sort. Ils sont ju - gés : le - vez l'é - tendard de la mort.

f

26

De leurs jours cri - mi - nels la trame est dé - chi - ré - e.

5-6 Chœur, Arthénée : Avec tes décrets infinis

Un poco Adagio

les deux 1^{ers} Bassons

les deux autres Bassons

p

p

sf *p*

sf *p*

sf *p* $\langle \rangle$ *p*

sf *p* $\langle \rangle$ *p*

ARTHÉNÉE

23

Bra - ma ! de ce bûcher, par la mort ré-u-nis, ils montent vers le ciel ; qu'ils n'en soient point ban-

f

30

nis, ils mon-tent vers le ciel ; qu'ils n'en soient point ban nis, qu'ils n'en soient, qu'ils n'en soient point ban-

f

37

nis !

f

44

52

5-7 Récit : *Ne m'impute pas, étranger*

Parlé
ASTASIE à Tarare abimé de douleur

TARARE *vivement*

Ne m'im - pu - te pas, é - tranger, ta mort que je vais par - ta - ger. Qu'en -

3

ASTASIE *se jettant dans ses bras*

ARTHÉNÉE *au Roi*

tends-je ? As-ta-si - e ! Ah ! Ta - ra - - re ! Je te l'a - vais pré -

Allegro assai

f

7

ATAR *furieux*

les Soldats s'avancent

dit. Qu'on les sé - pa-re. Qu'un seul coup les fas-se pé-rir. Non... C'est trop tôt bri-ser leurs chaînes ;

11

ils seraient heureux de mou - rir. Ah ! je me sens al téré de leurs peines, et j'ai soif de les voir souffrir.

5-8 Astasie, Atar : Ô tigre ! mes dédains ont trompé ton attente

ASTASIE *chanté*

Ô ti-gre ! mes dédains ont trom-pé ton at-ten-te, et, malgré toi, je

Allegro assai

8 goûte un ins-tant de bonheur, je goûte un ins-tant de bonheur :

15 j'ai bra-vé ta faim dé-vo-ran-te, le rugis-se-ment de ton

21 cœur, le rugis-se-ment de ton cœur. Pour

27 prix de ta tâche en-tre-pri-se, vois, A-tar, je l'a-do-re, je l'a-do-

36 *senza rigore* re, et toi, et toi, je te mé-pri-se. **ATAR** Arrachez-la tous de ses bras. Courez. Qu'il

ff *p* *cresc.* *f* *f* *fp* *f* *ff* *ff* *f* *fp* *fp*

42

ASTASIE

meu-re et qu'elle vive ! Si quelqu'un vers lui fait un pas, je suis morte a-vant qu'il ar-ri-ve. Arrêtez- vous !

ATAR

f ff p

5-9 Trio : *Le trépas nous attend*

Le trépas nous attend... en-core u-ne mi-nu-te, et notre amour cons-

un poco Lento

Solo

mf p

8

ATAR

ASTASIE

tant ne se-ra plus en butte aux coups d'un noir sultan. Arrêtez un moment ! Je me frappe à l'instant que sa loi s'exé-

fp

13

cute. Sur ton cœur pal-pi-tant, tu sen-tiras ma chu-te, et tu mourras content. Sur ton cœur pal-pi-tant

f

22

tu sen-tiras ma chu-te, et tu mourras content. Tu sentiras ma chute, et tu mourras con-tent. Tu sentiras ma

f p

SCÈNE CINQUIÈME

5-10 Chœur : *Atar, défends-nous, sauve-nous*

Allegro assai

6

SCÈNE SIXIÈME

5-11 Chœur : *Tarare, Tarare, Tarare. Récit.*

7

13

18

23

29

37 *ATAR avec fureur*
 man-de leur grâce. Quoi ! toujours ce fan-tôme entre mon peuple et moi ! Défenseurs du sé-rail, suis-je en-cor votre

42 *CAL. CH. CAL. TARARE CH. ATAR à Tarare*
 roi ? Non. Non. Non. C'est lui. Jamais. C'est toi, c'est toi. Monstre !... Ils te sont vendus... Règne

46 *TARARE avec douleur ATAR se relève*
 donc à ma place. Ah ! malheureux ! La mort est moins dure à mes yeux... que de régner par toi... sur ce peuple o dieux. *il tombe mort.*

SCÈNE SEPTIÈME

5-12 Calpigi, Tarare, chœur : *Tous les torts de son règne, un seul mot les répare*

CALPIGI *TARARE*

Tous les torts de son règne, un seul mot les ré - pare : il laisse le trône à Ta - rare. Et moi je ne l'accepte

Allegro

Basses *p* *f*

6 CHŒUR

pas. Tous les torts de son règne, un seul mot les ré - pa - re : il lais - se le trône à Ta - ra - re.

ff

5-13 Tarare : *Le trône est pour moi sans appas*

Le trône est pour moi sans appas : je ne suis point né vo - tre maître. Vouloir

8

ê - tre ce qu'on n'est pas, c'est renon - cer à tout ce qu'on peut ê - tre. Je vous servi - rai de mon

14

bras : mais laissez - moi fi - nir en paix ma vi - e dans la re - traite a - vec mon As - ta - si - -

SCÈNE HUITIÈME

5-14 Urson : *Non, par mes mains, le peuple entier*

Basses

Non, par mes mains, le peuple en-tier te fait son no-ble prisonnier : il veut que de l'é-tat tu sai-

sis-ses les rênes. Si tu rejetais notre foi, nous a-bu-se-ri-ons de tes chaînes pour te couronner malgré toi.

Pontife, à ce grand homme, A-tar lè-gue l'A-si-e ; consacrez le seul bien qu'il ait fait de sa

vi-e : prenez le di - adème, et ré-pa-rez l'af-front que le bandeau des rois a reçu de son front.

[Source : *fa b*]

5-15 Arthénée, chœur : *Tarare, il faut céder*

ARTHÉNÉE CHŒUR

Ta - rare, il faut cé-der ! Ta-

Andante Maestoso

Basses

f *p* *ff*

7

ARTHÉNÉE CHŒUR ARTHÉNÉE

rare, il faut cé - der ! Leurs dé-sirs sont ex - trê-mes. Nos dé - sirs sont ex - trê-mes. Sois donc le roi d'Or-

Allegro

ff

12

CHŒUR ARTHÉNÉE

mus. Sois, sois le roi d'Or - mus. Il est des dieux su - prê-mes.

Maestoso

p ff p

SCÈNE NEUVIÈME

5-16 Tarare : *Enfants, vous m'y forcez, je garderai ces fers*

Avec majesté

8

En-fants, vous m'y for-cez, je garde rai ces fers ; ils se-ront à jamais ma roy-

Adagio

Basses

ff

5

8

a - le ceinture. De tous mes or-nements de-venus les plus chers, puissent-ils attes-ter à la ra - ce fu-

f p fp

10

8

tu-re que, du grand nom de roi si j'accep-tai l'éclat, ce fut pour m'enchaîner au bonheur de l'état !

5-17 Chœur général : *Quel plaisir de nos cœurs s'empare***Allegro assai**

11

19

28

37

Lento non troppo

46

p

SCÈNE DERNIÈRE5-18 Récit : *Nature, quel exemple imposant et funeste*LE GÉNIE *Récit Parlé.*

Na-tu-re, quel exemple imposant et fu-nes-te! Le sol-dat monte au trô-ne, et le ty-ran est mort! Les dieux ont fait leur premier sort : leur caractère a fait le res-te. Encore un généreux effort.

p

7

LA NATURE

LE GÉNIE

mort! Les dieux ont fait leur premier sort : leur caractère a fait le res-te.

Encore un généreux effort.

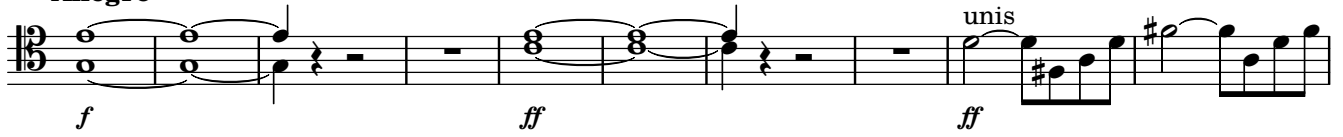
13



Dans le cœur des humains, d'un trait i - nal - té - ra - ble, gra - vons ce précepte ad - mi - ra - ble.

5-19 Chœur, la Nature, le Génie du feu : *De ce grand bruit, de cet éclat*

Allegro



11



20



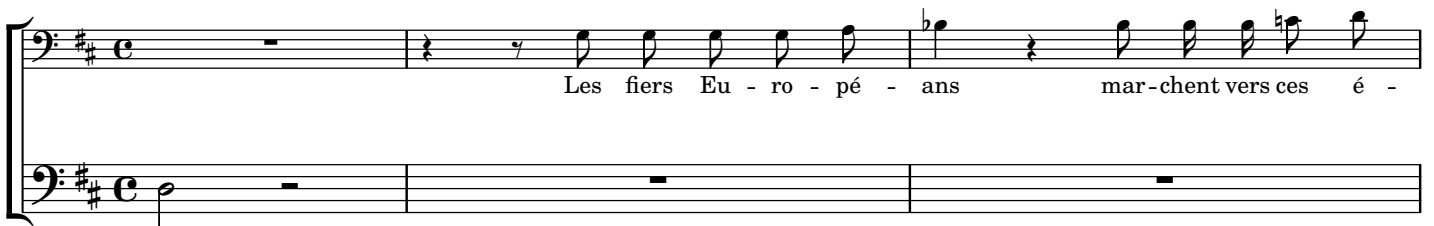
28



FIN

[ANNEXE]

5-20 Récit : *Les fiers Européans marchent vers ces états*



4



5-21 Urson, Calpigi, deux femme, chœur : *Roi, nous mettons la liberté***Allegro Maëstoso**

11

19

28

36

46

f *f* *f* *p* *f*

p *f* *p* *f* *p* *fp*

f *p* *cresc.* *f* *p*

fp *f*

p

ff *p* *fp*

FIN

